



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ
СОРОК ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ**

6 — 31 МАЯ 1968 ГОДА

РЕЗОЛЮЦИИ

ДОПОЛНЕНИЕ № 1

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1968

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Арабские цифры, которыми обозначается каждая резолюция, указывают номер этой резолюции, а римские — сессию, на которой она была принята.

Резолюции Экономического и Социального Совета нумеруются в порядке их принятия. Порядковый указатель резолюций, принятых Советом на сорок четвертой сессии, помещен в конце настоящего тома.

Е/4548

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
Повестка дня сорок четвертой сессии	ix
Резолюции, принятые Экономическим и Социальным Советом на сорок четвертой сессии [1289 (XLIV) — 1338 (XLIV)]	
ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ	
1304 (XLIV). Доклад Статистической комиссии (пункт 8) Резолюция от 31 мая 1968 г.	1
1305 (XLIV). Промышленные переписи на 1973 год (пункт 8) Резолюция от 31 мая 1968 г.	1
1306 (XLIV). Международная программа работы в области статистики и координации (пункт 8) Резолюция от 31 мая 1968 г.	1
1307 (XLIV). Всемирная программа по улучшению статистики естественного дви- жения населения (пункт 8) Резолюция от 31 мая 1968 г.	2
1308 (XLIV). Пятый доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития (пункт 5) Резолюция от 31 мая 1968 г.	3
1309 (XLIV). Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития: доклад о научном образовании (пункт 5) Резолюция от 31 мая 1968 г.	3
1310 (XLIV). Вопросы, касающиеся науки и техники (пункт 5) Резолюция от 31 мая 1968 г.	3
1311 (XLIV). Мероприятия по передаче развивающимся странам технических знаний (пункт 6) Резолюция от 31 мая 1968 г.	4
1312 (XLIV). Передача технических знаний (пункт 6) Резолюция от 31 мая 1968 г.	4
1313 (XLIV). Созыв шестой Региональной картографической конференции Организа- ции Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока (пункт 17) Резолюция от 31 мая 1968 г.	5
1314 (XLIV). Стандартизация географических названий (пункт 17) Резолюция от 31 мая 1968 г.	5
1315 (XLIV). Аэрофотосъемка и аэрофотограмметрия (пункт 17) Резолюция от 31 мая 1968 г.	6

	<u>Стр.</u>
1316 (XLIV). Несельскохозяйственные ресурсы (пункт 3) Резолюция от 31 мая 1968 г.	6
1317 (XLIV). Освоение водных ресурсов (пункт 3) Резолюция от 31 мая 1968 г.	7
1318 (XLIV). Ресурсы нефти и природного газа (пункт 3) Резолюция от 31 мая 1968 г.	8
Другие решения	
Вопрос о совещании специалистов в области экономического развития	8
Развитие транспорта	8
СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ	
1289 (XLIV). Доклад Комиссии по наркотическим средствам и окончательный доклад Постоянного центрального совета по наркотическим средствам и Контрольного органа по наркотическим средствам (пункт 12) Резолюция от 23 мая 1968 г.	8
1290 (XLIV). Региональное сотрудничество на Ближнем и Среднем Востоке в кампании по борьбе с незаконной торговлей наркотическими средствами (пункт 12) Резолюция от 23 мая 1968 г.	8
1291 (XLIV). Злоупотребление каннабисом и дальнейшая необходимость строгого контроля (пункт 12) Резолюция от 23 мая 1968 г.	9
1292 (XLIV). Замена культуры каннабиса в Ливане (пункт 12) Резолюция от 23 мая 1968 г.	9
1293 (XLIV). Национальные законодательные меры контроля над психотропными веществами, не находящимися под международным контролем (пункт 12) Резолюция от 23 мая 1968 г.	10
1294 (XLIV). Срочные меры контроля в отношении ЛСД и сходных с ним галлюциногенных веществ (пункт 12) Резолюция от 23 мая 1968 г.	10
1295 (XLIV). Допинг (пункт 12) Резолюция от 23 мая 1968 г.	11
1298 (XLIV). Доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке (пункт 11) Резолюция от 28 мая 1968 г.	11
1299 (XLIV). Обзор мирового жилищного положения (пункт 11) Резолюция от 28 мая 1968 г.	12
1300 (XLIV). Кампания по привлечению внимания мировой общественности к жилищному вопросу (пункт 11) Резолюция от 28 мая 1968 г.	12

1301 (XLIV). Создание Международного института документации Организации Объединенных Наций по жилищному вопросу, строительству и планировке (пункт 11)	
Резолюция от 28 мая 1968 г.	13
1319 (XLIV). Доклад Комиссии социального развития (пункт 10)	
Резолюция от 31 мая 1968 г.	14
1320 (XLIV). Мировое социальное положение (пункт 10)	
Резолюция от 31 мая 1968 г.	14
1321 (XLIV). Программа работы Комиссии социального развития (пункт 10)	
Резолюция от 31 мая 1968 г.	15
1322 (XLIV). Социальная политика и распределение национального дохода (пункт 10)	
Резолюция от 31 мая 1968 г.	16
Другие решения	
Проект декларации о социальном развитии	16
Доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке	17
Доклад Комиссии по народонаселению	17
ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	
1302 (XLIV). Заявления относительно нарушения прав профсоюзов: доклад Специальной рабочей группы экспертов, созданной на основании резолюции 2 (XXIII) Комиссии по правам человека (пункт 16)	
Резолюция от 28 мая 1968 г.	17
1323 (XLIV). Доклад Комиссии по положению женщин (пункт 14)	
Резолюция от 31 мая 1968 г.	19
1324 (XLIV). Политические права женщин (пункт 14)	
Резолюция от 31 мая 1968 г.	19
1325 (XLIV). Проведение в жизнь Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин (пункт 14)	
Резолюция от 31 мая 1968 г.	20
1326 (XLIV). Регулирование размера семьи и положение женщин (пункт 14)	
Резолюция от 31 мая 1968 г.	21
1327 (XLIV). Доступ женщин к образованию (пункт 14)	
Резолюция от 31 мая 1968 г.	22
1328 (XLIV). Влияние научно-технического прогресса на положение работающих женщин (пункт 14)	
Резолюция от 31 мая 1968 г.	23
1329 (XLIV). Доклад Комиссии по правам человека (пункт 13)	
Резолюция от 31 мая 1968 г.	24

1330 (XLIV). Вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма (пункт 13) Резолюция от 31 мая 1968 г.	24
1331 (XLIV). Меры, которые Организация Объединенных Наций может принять для искоренения всех форм и практики рабства и работорговли, влияющих на положение женщин (пункт 13) Резолюция от 31 мая 1968 г.	25
1332 (XLIV). Меры по эффективной борьбе с расовой дискриминацией, политикой апартеида и сегрегации на юге Африки (пункт 13) Резолюция от 31 мая 1968 г.	26
1333 (XLIV). Доклад Специальной рабочей группы экспертов по вопросам обращения с политическими заключенными в Южно-Африканской Республике (пункт 13) Резолюция от 31 мая 1968 г.	27
1334 (XLIV). Состав Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (пункт 13) Резолюция от 31 мая 1968 г.	28
1335 (XLIV). Меры по борьбе против нацизма и расовой нетерпимости (пункт 13) Резолюция от 31 мая 1968 г.	29
1336 (XLIV). Вопрос о правах человека на территориях, оккупированных в результате военных действий на Ближнем Востоке (пункт 13) Резолюция от 31 мая 1968 г.	30
1337 (XLIV). Смертная казнь (пункт 13) Резолюция от 31 мая 1968 г.	30
1338 (XLIV). Консультативное обслуживание в области прав человека (пункт 15) Резолюция от 31 мая 1968 г.	32

Другие решения

Место проведения двадцать пятой сессии Комиссии по правам человека	32
--	----

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

1296 (XLIV). Мероприятия по консультациям с неправительственными организациями (пункт 18) Резолюция от 23 мая 1968 г.	33
1297 (XLIV). Неправительственные организации (пункт 18) Резолюция от 27 мая 1968 г.	41
1303 (XLIV). Программа работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека (пункт 20) Резолюция от 29 мая 1968 г.	41

Другие решения, принятые Советом на сорок четвертой сессии

Выборы должностных лиц Совета на 1968 год	43
---	----

	<u>Стр.</u>
Выборы членов функциональных комиссий Совета	43
Выборы членов Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций	45
Выборы членов Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке	45
Выборы членов Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций	46
Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета	46
Предварительная повестка дня сорок пятой сессии	47
Порядковый указатель резолюций	48

Blank page

Page blanche

ПОВЕСТКА ДНЯ СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ,
утвержденная Советом на 1516-м заседании 6 мая 1968 года

1. Выборы Председателя и заместителей Председателя на 1968 год.
2. Утверждение повестки дня.
3. Освоение природных ресурсов:
 - a) согласованная деятельность в области водных ресурсов;
 - b) Несельскохозяйственные ресурсы;
 - c) морские ресурсы;
 - d) ресурсы нефти и природного газа.
4. Развитие транспорта.
5. Вопросы, касающиеся науки и техники:
 - a) пятый доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития;
 - b) научное образование;
 - c) загрязнение окружающей среды;
 - d) охрана и рациональное использование окружающей среды.
6. Мероприятия по передаче развивающимся странам практических технических знаний.
7. Вопрос о созыве совещания специалистов в области экономического развития.
8. Доклад Статистической комиссии.
9. Доклад Комиссии по народонаселению.
10. Доклад Комиссии социального развития.
11. Доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке.
12. Наркотические средства.
13. Доклад Комиссии по правам человека.
14. Доклад Комиссии по положению женщин.

15. Консультативное обслуживание в области прав человека.
16. Заявления относительно нарушений прав профсоюзов.
17. Международное сотрудничество в области картографии.
18. Неправительственные организации.
19. Осуществление рекомендаций Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.
20. Программа работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека.
21. Выборы.
22. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета.
23. Рассмотрение предварительной повестки дня сорок пятой сессии.

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

1304 (XLIV). Доклад Статистической комиссии

Экономический и Социальный Совет

1. принимает к сведению доклад Статистической комиссии о работе ее пятнадцатой сессии¹;

2. одобряет программу работы, содержащуюся в этом докладе.

1529-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1305 (XLIV). Промышленные переписи на 1973 год

Экономический и Социальный Совет,

признавая потребность в данных о структуре и деятельности промышленности на всемирной основе в целях экономического и социального развития,

отмечая, что Статистическая комиссия сделала рекомендации в отношении системы промышленной статистики для использования государствами-членами Организации,

рекомендует государствам-членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений подготовить основные данные по промышленности на 1973 год или же на другой год, близкий к 1973 году, с учетом, насколько это возможно, международных рекомендаций по этому вопросу.

1529-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок четвертая сессия, Дополнение № 10 (E/4471).

1306 (XLIV). Международная программа работы в области статистики и координации

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание обсуждение на пятнадцатой сессии Статистической комиссии вопроса о деятельности ООН и специализированных учреждений в области статистики,

признавая, что во многих странах наблюдается прогресс в объединении и координации данных в широкую систему, которая отвечает потребностям экономической и социальной политики, управления и развития, и что параллельный прогресс необходим и на международном уровне,

подчеркивая, что национальные статистические учреждения полагаются по широкому кругу вопросов на работу международных учреждений в области статистики,

сознавая взаимозависимость национальной экономики различных стран и вытекающую из этого потребность в систематических международных статистических данных, показывающих роль каждого государства в мировой экономике,

1. просит Генерального секретаря, в сотрудничестве с руководителями специализированных учреждений:

а) предпринять шаги, способствующие мероприятиям по обеспечению разработки объединенной и скоординированной международной статистической программы, основанной на более долгосрочном по сравнению с существующей программой, способствуя таким образом эффективности национальных статистических систем как в развитых, так и в развивающихся странах, а также эффективному использованию ресурсов на международном уровне;

б) организовать совместные консультации между представителями Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, а также рабочей группой, состоящей из председателя и двух других членов статистической комиссии с целью представления рабочей группой членам Статистической комиссии до начала ее шестнадцатой сессии доклада о прогрессе, достигнутом в деле создания объединенной программы и обеспечения необходимой координации в областях, где отсутствие таковой наиболее ощутимо;

2. просит далее Генерального секретаря информировать Экономический и Социальный Совет о достигнутом прогрессе через посредство Комитета по программе и координации;

3. предлагает Комитету по программе и координации рассмотреть результаты консультаций, предусмотренных выше в пункте 1б, и сообщить свою точку зрения о направлении будущей работы Статистической комиссии в области координации.

1529-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1307 (XLIV). Всемирная программа по улучшению статистики естественного движения населения

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание доклад Комиссии по народонаселению о работе ее четырнадцатой сессии² и доклад Статистической комиссии о работе ее пятнадцатой сессии³, а также резолюцию 14 (XIII), принятую Статистической комиссией на ее тринадцатой сессии⁴,

ссылаясь на резолюцию 1710 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1961 г. о «Десятилетии развития» Организации Объединенных Наций, в которой Генеральному секретарю предлагалось разработать предложения об усилении деятельности в области социально-экономического развития, обратив особое внимание на необходимость пересмотра методов получения, сопоставления, анализа и распространения ста-

тистических и других сведений, необходимых для разработки планов экономического и социального развития и для непрерывного учета прогресса, достигаемого в осуществление задачи «Десятилетия»,

ссылаясь далее на свою резолюцию 469 D (XV) от 27 апреля 1953 г., в которой правительствам рекомендовалось обратить внимание на значение развития статистики естественного движения населения для разрешения демографических, экономических, санитарно-гигиенических и социальных задач, и на резолюцию 1084 (XXXIX) от 30 июля 1965 г., в которой были одобрены рекомендации Комиссии по народонаселению относительно долгосрочной программы работы в области народонаселения, включая рекомендации, касающиеся расширения и улучшения демографической статистики, и обращено внимание Статистической комиссии на рекомендации и предложения Комиссии по народонаселению, относящиеся к деятельности в областях, представляющих для них интерес,

признавая наличие огромных недостатков в статистике естественного движения населения, особенно в развивающихся странах, и тот факт, что эти недостатки по существу представляют серьезный пробел в мировых демографических знаниях, необходимых для анализа тенденций в области размеров и характеристик населения,

сознавая, что Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения, региональные экономические комиссии и государства-члены Организации должны приложить энергичные усилия, чтобы ускорить разработку надежной гражданской регистрации естественного движения населения не только для использования этих записей в статистических целях, но также и потому, что они служат юридическими документами для:

а) удостоверения гражданства, как это предусмотрено в статье 15 Всеобщей декларации прав человека⁵, принятой в 1948 году,

б) удостоверения имени и гражданства, как это предусмотрено в принципе 3 Декларации прав ребенка⁶, принятой в 1959 году,

с) удостоверения брака, согласия на брак и

² Там же, Дополнение № 9 (E/4454).

³ Там же, Дополнение № 10 (E/4471).

⁴ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 13 (E/4045), пункт 168.

⁵ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1948 года.

⁶ Резолюция 1386 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1959 года.

брачного возраста, как это предусмотрено в Конвенции о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков⁷, открытой для подписания в 1962 году, и

d) удостоверения расторжения брака, как это предусмотрено в резолюции 1068 F (XXXIX) Совета от 16 июля 1965 г., а также в силу того, что они содействуют предоставлению услуг в области здравоохранения и в социальной области и оказанию государственной помощи,

1. просит Генерального секретаря разработать Мировую программу улучшения статистики естественного движения населения, используя для этого все имеющиеся в его распоряжении средства, включая предоставление, по запросам, технической помощи в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций;

2. рекомендует, чтобы:

a) государства-члены Организации Объединенных Наций попытались разработать новую систему регистрации и статистики естественного движения населения или улучшить существующую систему в такой степени, чтобы с ее помощью можно было получать достоверные статистические данные о рождаемости и смертности, отвечающие, в частности, потребностям планирования социально-экономического развития и особенно потребностям создания статистической базы для планирования развития и использования людских ресурсов в соответствии с резолюцией 1274 (XLIII) Совета от 4 августа 1967 года;

b) при разработке этой системы возможно более строго придерживались международных стандартов, отходя от них только в тех случаях, когда это необходимо для удовлетворения специфических национальных потребностей;

c) обращалось внимание на включение рекомендуемой системы статистики естественного движения населения в общую систему статистики и на увязку статистических данных о естественном движении населения с переписью населения, с тем чтобы можно было добиться максимальной эффективности при установленных затратах.

1529-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

⁷ Резолюция 1763 A (XVII) Генеральной Ассамблеи от 7 ноября 1962 г., приложение.

1308 (XLIV). Пятый доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития

Экономический и Социальный Совет

1. с удовлетворением принимает к сведению пятый доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития⁸;

2. одобряет программу работы, содержащуюся в пятом докладе Консультативного комитета.

1529-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1309 (XLIV). Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития: доклад о научном образовании

Экономический и Социальный Совет

1. с удовлетворением принимает к сведению первый доклад о научном образовании, подготовленный Консультативным комитетом по применению достижений науки и техники в целях развития⁹;

2. рекомендует соответствующим органам, в частности ООН по вопросам образования, науки и культуры, рассмотреть предложения, содержащиеся в первом докладе Консультативного комитета о научном образовании.

1529-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1310 (XLIV). Вопросы, касающиеся науки и техники

Экономический и Социальный Совет

1. принимает к сведению доклады по подпунктам «с» — Загрязнение окружающей среды»¹⁰

⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок четвертая сессия, Дополнение № 8 (E/4461 и E/4461/Add.1).

⁹ Там же, сорок четвертая сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня, документ E/4448.

¹⁰ Доклад, представленный Всемирной организацией здравоохранения (E/4457 и Add.1) и замечания Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития по докладу Всемирной организации здравоохранения (E/4482).

и «d» — «Охрана и рациональное использование окружающей среды»¹¹ пункта 5 своей повестки дня;

2. постановляет продолжить рассмотрение этих докладов на одной из будущих сессий Совета.

1529-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1311 (XLIV). Мероприятия по передаче развивающимся странам технических знаний

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 2091 (XX) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1965 г. и на резолюцию 1201 (XLII) Совета от 26 мая 1967 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹², а также замечания Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития¹³,

подтверждая важное значение для развивающихся стран обеспечения эффективного доступа к иностранным техническим знаниям и развития их собственных возможностей в области исследований и изобретений,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря;

2. постановляет, что Генеральный секретарь должен продолжать всесторонние исследования по странам мероприятий по передаче технических знаний;

3. просит Генерального секретаря при осуществлении этих исследований принимать во внимание мнения, высказанные в ходе прений по этому вопросу в Совете, а также применимость этих исследований к нуждам и проблемам развивающихся стран на региональной основе;

¹¹ Доклад, представленный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (E/4458).

¹² Документы E/4452 и Add.1 и 2, E/4452/Add.3 и Corr.1.

¹³ См. документ E/4461/Add.1.

4. просит далее Генерального секретаря завершить в консультации с Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций и, по мере необходимости, с другими органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями уже предпринятое исследование по методологии и представить доклад возобновленной сорок пятой сессии Совета по этому вопросу и о ходе работы по исследованиям по странам;

5. считает, что в целях содействия разработке принципов и критериев для новых гибких мероприятий, которые позволили бы более эффективную передачу и применение технических знаний, и в целях представления рекомендаций в отношении основных мер и практики, относящихся к передаче технических знаний, Генеральный секретарь должен созвать межрегиональное совещание экспертов для оценки, в свете упомянутых исследований, эффективности и стоимости мероприятий по передаче технических знаний между предприятиями (государственными и частными);

6. постановляет, что исследования, созыв межрегионального совещания экспертов и любая другая деятельность, необходимая для этой цели, финансируются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, не исключая возможности получения финансовой помощи из других источников, в том числе добровольные взносы развитых стран, если это окажется осуществимым и не будет препятствовать успешному завершению такой деятельности.

1529-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1312 (XLIV). Передача технических знаний

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что на второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию было принято решение передать Совету по торговле и развитию проект резолюции¹⁴, рекомендуя Совету, после ознакомления с мнением Экономического и Социального Совета, рассмотреть на своей седьмой сессии вопрос о создании межправительственного комитета для изучения всего вопроса о передаче технических знаний развивающимся странам,

отмечая далее точку зрения, высказанную Ге-

¹⁴ Документ E/4452/Add.4, приложение III.

неральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на второй сессии Конференции и Консультативным комитетом по применению достижений науки и техники в целях развития на его девятой сессии, что создание такого комитета могло бы привести к дублированию работы существующих органов,

считает, что необходимо иметь достаточную информацию, касающуюся круга ведения и программ текущей и запланированной работы этих органов, чтобы Совет мог изложить свое мнение по этому предложению,

1. постановляет отложить рассмотрение этого вопроса по существу до сорок пятой сессии Совета;

2. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в консультации с правительствами государств-членов Организации Объединенных Наций и государств-членов специализированных учреждений, соответствующими специализированными учреждениями и другими заинтересованными международными организациями, подготовить для представления Совету на его сорок пятой сессии исследование, имеющее целью, в частности, определить, в какой мере упомянутые в проекте резолюции функции или часть их уже включены в тексты, определяющие круг ведения Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других международных организаций, занимающихся этим вопросом, и в текущие и запланированные программы работы этих организаций.

1529-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1313 (XLIV). Созыв шестой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад пятой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока¹⁵, состоявшейся в Канберре с 8 по 22 марта 1967 года,

¹⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.68.I.2.

признавая ценный вклад Конференции в дело расширения картографической работы в странах этого района в целях осуществления их проектов экономического и социального развития,

отмечая рекомендацию Конференции о том, чтобы шестая Региональная картографическая конференция ООН для Азии и Дальнего Востока была созвана не позднее четвертого квартала 1970 года,

отмечая также с удовлетворением, что правительство Ирана предложило созвать эту Конференцию в Тегеране с 24 октября по 7 ноября 1970 г., и оказать полное сотрудничество в этом отношении,

1. просит Генерального секретаря принять в соответствии с резолюцией 2239 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1966 г. необходимые меры для созыва шестой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока в Тегеране в период с 24 октября по 7 ноября 1970 г., и, в частности, разослать приглашения правительствам государств-членов ООН или государств-членов специализированных учреждений, а также соответствующим специализированным учреждениям и другим заинтересованным международным организациям;

2. просит также Генерального секретаря предпринять практические шаги для осуществления, в надлежащей мере, рекомендаций пятой Региональной картографической конференции ООН для Азии и Дальнего Востока.

1529-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1314 (XLIV). Стандартизация географических названий

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в области картографии¹⁶ и доклад Конференции ООН по стандартизации географических названий¹⁷,

отмечая прогресс, достигнутый в междуна-

¹⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок четвертая сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня, документ E/4477.

¹⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.68.I.9.

родном сотрудничестве, особенно достижение на Конференции соглашения о характере проблем, об условиях, необходимых для их решения, и об эффективных путях совместной деятельности,

признавая, что программа международного сотрудничества основана на осуществлении каждой страной своей прерогативы в отношении стандартизации своих собственных географических названий,

признавая далее необходимость координации со стороны такого органа, как Специальная группа экспертов по географическим названиям, созданная на Конференции¹⁸,

1. принимает к сведению рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий;

2. предлагает Специальной группе экспертов по географическим названиям обеспечить необходимую координацию деятельности отдельных стран в этой области;

3. утверждает в качестве круга ведения Специальной группы экспертов конкретные вопросы, переданные ей Конференцией, и указывает на необходимость осуществления программы совместной деятельности, согласованной на Конференции;

4. просит Генерального секретаря, в консультации со Специальной группой экспертов, рассмотреть вопрос о целесообразности созыва второй Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий и представить соответствующей сессии Совета доклад по этому вопросу, имея при этом в виду предложение Генерального секретаря о проведении Конференции не ранее 1971 года.

1529-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1315 (XLIV). Аэрофотосъемка и аэрофотограмметрия

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что пятая Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока рекомендовала как можно скорее созвать второй семинар по методам ведения аэрофотосъемки и оборудованию для аэрофотосъемок,

¹⁸ Там же, стр. 7 англ. текста.

принимая во внимание, что вклад, который может внести аэрофотосъемка в современную картографию, имеет решающее значение,

учитывая значение современной аэрофотограмметрии в работе любого специалиста, группы или органа, занимающихся этими вопросами, в местном, региональном или мировом масштабе,

признавая важность для всех стран и, главным образом, для развивающихся стран иметь в своем распоряжении наиболее точные данные о своей географии в качестве стимула для более быстрого, экономичного и эффективного освоения своих природных ресурсов и развития средств связи,

отмечая готовность, которая неоднократно подтверждалась развитыми странами, сотрудничать в экономическом развитии развивающихся стран и содействовать всеми возможными средствами этому развитию,

признавая, что в некоторых случаях развитые страны уже начали сотрудничать с развивающимися странами в этой области,

1. просит государства-члены Организации, располагающие передовой техникой в области аэрофотосъемки и аэрофотограмметрии, сотрудничать в этих областях в максимально возможной степени с развивающимися странами, по их просьбе и на основе взаимного соглашения, с тем чтобы все имеющиеся данные о территории развивающихся стран были предоставлены в их распоряжение для оказания им помощи в решении проблем разведки их природных ресурсов и выработки программ в целях улучшения их средств связи и транспорта;

2. предлагает будущим конференциям, семинарам и совещаниям, посвященным картографии, в том числе шестой Региональной конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока, включать в свою повестку дня вопрос о сотрудничестве, упомянутый выше в пункте 1.

1529-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1316 (XLIV). Несельскохозяйственные ресурсы

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1033 С (XXXVII)

от 14 августа 1964 г. и 1113 (XL) от 7 марта 1966 года,

признавая, что освоение несельскохозяйственных природных ресурсов приобрело важное значение в качестве источника иностранной валюты во многих развивающихся странах и, следовательно, в качестве эффективного средства внутреннего капиталобразования и важнейшего инструмента для развития сельского хозяйства, промышленности, транспорта, а также деятельности в области связи и строительства,

с интересом отмечая, что деятельность Организации Объединенных Наций привела к открытию новых и дополнительных минеральных, водных и энергетических ресурсов в развивающихся странах, улучшая тем самым перспективы роста этих стран,

считая, что Организация Объединенных Наций должна по-прежнему играть важную роль в поддержке усилий правительств стран в деле открытия, исследования и освоения несельскохозяйственных ресурсов и создания связанной с этим инфраструктуры,

ссылаясь на резолюцию 2158 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1966 года, подтверждающую неотъемлемое право всех стран на осуществление постоянного суверенитета над своими природными ресурсами,

с интересом рассмотрев доклад Генерального секретаря¹⁹ о работе, проводимой в области освоения несельскохозяйственных ресурсов, и отмечая, в частности, содержащиеся в нем предложения,

1. выражает признательность Генеральному секретарю в связи с успехами, достигнутыми в результате усилий Департамента по экономическим и социальным вопросам в деле открытия и освоения важных несельскохозяйственных ресурсов;

2. просит Генерального секретаря подготовить в свете опыта стран с различными социально-экономическими системами исследование общего характера о методах и ха-

¹⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок четвертая сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня, документы E/4478 и Add.1.

рактере планирования в области освоения несельскохозяйственных ресурсов как составной части их национальных планов развития;

3. просит далее Генерального секретаря представить Совету на его сорок шестой сессии доклад о целесообразности принятия новой системы наиболее эффективного и рационального способа сбора, пополнения, обработки и использования информации о природных ресурсах, которая накапливается в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в результате технической и оперативной деятельности с тем, чтобы оказывать помощь в осуществлении будущих проектов и Программы изысканий в области освоения природных ресурсов;

4. просит Генерального секретаря представить Совету на его возобновленной сорок пятой сессии доклад, содержащий более полную информацию о предложении издавать журнал, в котором, в частности, освещались бы практические проблемы освоения несельскохозяйственных ресурсов в свете замечаний, сделанных в Экономическом комитете Совета по этому вопросу;

5. предлагает Комитету по программе и координации представить во второй половине его второй сессии такие замечания, какие он найдет необходимым сделать, для их включения в доклады, о которых говорится выше в пунктах 3 и 4;

6. просит Генерального секретаря усилить как в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, так и в рамках программ технической помощи и предынвестиционной деятельности консультативное и техническое обслуживание в области освоения несельскохозяйственных ресурсов.

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1317 (XLIV). Освоение водных ресурсов

Экономический и Социальный Совет

1. с удовлетворением принимает к сведению²⁰

²⁰ Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 3 (E/4447).

пятый двухгодичный доклад об освоении водных ресурсов;

2. подчеркивает важность согласованной деятельности в области водных ресурсов;

3. просит по-прежнему публиковать такие доклады на трехгодичной основе в соответствии с резолюцией 1154 (XLI) Совета от 4 августа 1966 года.

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1318 (XLIV). Ресурсы нефти и природного газа

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Генерального секретаря о ресурсах нефти и природного газа²¹.

1530-е пленарное заседание,

31 мая 1968 года

²¹ Там же, сорок четвертая сессия, Приложения,
пункт 3 повестки дня, документ E/4465.

ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ

Вопрос о совещании специалистов в области экономического развития

На 1529-м заседании, состоявшемся 31 мая 1968 г. Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку Генерального секретаря, озаглавленную «Вопрос о совещании специалистов в области экономического развития»²².

Развитие транспорта

На 1529-м заседании, состоявшемся 31 мая 1968 г. Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о применении последних достижений науки и техники в развитии транспорта развивающихся стран²³ и постановил рассмотреть далее надлежащим образом конкретные рекомендации в этом докладе.

²² Там же, пункт 7 повестки дня, документ E/4484.

²³ Там же, пункт 4 повестки дня, документы E/4464 и Add.1; E/4464/Add.2.

СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1289 (XLIV). Доклад Комиссии по наркотическим средствам и окончательный доклад Постоянного центрального совета по наркотическим средствам и Контрольного органа по наркотическим средствам

Экономический и Социальный Совет

с удовлетворением принимает к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее двадцать второй сессии²⁴ и окончательный доклад Постоянного центрального со-

²⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок четвертая сессия, Дополнение № 2 (E/4455).

вета по наркотическим средствам и Контрольного органа по наркотическим средствам о их работе в 1957 году²⁵.

1520-е пленарное заседание,

23 мая 1968 года

1290 (XLIV). Региональное сотрудничество на Ближнем и Среднем Востоке в кампании по борьбе с незаконной торговлей наркотическими средствами

Экономический и Социальный Совет,

признавая серьезность положения, которое

²⁵ E/ОВ/23 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.68.XI.3).

все еще существует в связи с незаконной торговлей наркотическими средствами на Ближнем и Среднем Востоке,

отмечая, что усилия, прилагаемые в индивидуальном порядке правительствами заинтересованных стран, оказываются недостаточными,

сознавая необходимость тесного сотрудничества между странами, имеющими общую границу,

1. рекомендует, чтобы страны этого района, которых касается данная проблема, созвали совещание своих компетентных представителей для эффективного изучения всех аспектов кампании по борьбе с незаконной торговлей наркотическими средствами в этом районе;

2. просит Генерального секретаря представлять, в пределах имеющихся бюджетных средств, необходимые консультации и помощь при проведении такого совещания.

1520-е пленарное заседание,
23 мая 1968 года

1291 (XLIV). Злоупотребление каннабисом и дальнейшая необходимость строгого контроля

Экономический и Социальный Совет,

напоминая, что Единая конвенция 1961 года о наркотических средствах²⁶ обязывает Стороны применять в отношении каннабиса меры строгого контроля для предупреждения злоупотребления им,

считая, что проблема торговли и злоупотребления каннабисом остается серьезной во многих районах, где она существует уже давно,

отмечая, что торговля и злоупотребление каннабисом распространяется на районы, где ранее этой проблемы не существовало,

отмечая, что значительное распространение получили некомпетентные заявления, преуменьшающие вредное действие каннабиса и предлагающие разрешить его использование для немедицинских целей,

²⁶ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.XI.1.

признавая, что каннабис известен, в частности, тем, что он нарушает восприятие времени и пространства, изменяет моральное состояние и понижает способность к здравому суждению, что может привести к неожиданным поступкам, проявлению буйства и плохо отразится на здоровье и что употребление каннабиса может быть связано со злоупотреблением другими наркотическими средствами, такими как ЛСД, возбуждающие средства и героин,

будучи убежденным в том, что недостаточный контроль, пассивное отношение и непонимание общественностью опасности, которую таит в себе каннабис, и продолжающееся злоупотребление им способствуют распространению наркомании, создают трудности в применении соответствующих законов и наносят ущерб здоровью народа, его безопасности и благосостоянию,

1. рекомендует, чтобы все заинтересованные страны усилили меры по искоренению злоупотребления и незаконной торговли каннабисом;

2. рекомендует также, чтобы правительства способствовали проведению исследований и оказывали содействие сбору дополнительной медицинской и социологической информации в отношении каннабиса и принимали эффективные меры против выступлений, пропагандирующих легализацию или терпимое отношение к немедицинскому употреблению каннабиса как безвредного наркотика.

1520-е пленарное заседание,
23 мая 1968 года

1292 (XLIV). Замена культуры каннабиса в Ливане

Экономический и Социальный Совет,

считая, что проблема культивирования каннабиса в Ливане привлекала внимание компетентных международных органов в течение ряда лет,

признавая, что если правительству Ливана удастся прекратить такое культивирование, то это в значительной степени благоприятно скажется на борьбе с незаконной торговлей каннабисом и смолой каннабиса в этом районе,

получив сообщение о проекте правительства Ливана ввести субсидируемое культивирование

подсолнечника и других культур в качестве замены культуры каннабиса,

1. поздравляет правительство Ливана с этой многообещающей и полезной инициативой;

2. выражает надежду, что Ливан добьется успеха в осуществлении этого проекта по прекращению культивирования каннабиса;

3. настоятельно призывает правительство Ливана по-прежнему уделять соответствующее первостепенное внимание этому проекту;

4. рекомендует поддержать усилия правительства всеми возможными средствами технической помощи в рамках имеющихся ресурсов и в соответствии с критериями программ технической помощи Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, в частности Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

5. просит Генерального секретаря поддерживать тесную связь с правительством Ливана по вопросу осуществления его усилий и периодически представлять доклад Комиссии по наркотическим средствам и Совету до тех пор, пока это будет необходимо.

1520-е пленарное заседание,
23 мая 1968 года

1293 (XLIV). Национальные законодательные меры контроля над психотропными веществами, не находящимися под международным контролем

Экономический и Социальный Совет,

обеспокоенный существующей проблемой, вызванной злоупотреблением психотропных веществ, не находящихся под международным контролем (амфетамины, барбитураты, галлюциногены, успокаивающие средства),

ссылаясь на рекомендации, принятые Комиссией по наркотическим средствам на ее двадцать первой сессии о мерах контроля над этими веществами²⁷,

ссылаясь также на резолюцию ВАЗ 20.43, при-

²⁷ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение №2 (E/4294), пункт 296 и приложение II, пункт 20.

нятую на двадцатой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения, о мерах контроля в отношении этих вызывающих наркоманию веществ²⁸,

констатируя с удовлетворением, что Комиссия по наркотическим средствам, в сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения и с Международным комитетом по контролю над наркотиками, успешно работает над определением наиболее целесообразных мер договорного характера, с помощью которых можно было бы установить над этими веществами национальный контроль на основе международного соглашения, наряду с международным контролем,

отмечая, что, хотя эта работа и подвигается вперед, все же потребуются известное время для проведения в жизнь намечаемых мер международного характера,

рекомендует правительствам, если они еще этого не сделали, принять закон для проведения в жизнь следующих мер национального контроля над вышеуказанными психотропными веществами:

a) получение их только по рецепту врача;

b) контроль над всеми операциями от производства до розничной продажи;

c) обязательное разрешение на их производство;

d) право торговли ими только лицами, имеющими разрешение;

e) запрещение хранить с целью распространения эти вещества без разрешения.

1520-е пленарное заседание,
23 мая 1968 года

1294 (XLIV). Срочные меры контроля в отношении ЛСД и сходных с ним галлюциногенных веществ

Экономический и Социальный Совет,

будучи убежденным в том, что злоупотребле-

²⁸ См. Всемирная организация здравоохранения, Сборник резолюций и решений Всемирной ассамблеи здравоохранения и Исполнительного комитета, 1948—1967 годы (Женева, 1967 г.), стр. 109 англ. текста.

ние ЛСД и галлюциногенными веществами, оказывающими аналогичное вредное воздействие, представляет все более серьезную проблему, которая может иметь очень опасные последствия,

ссылаясь на свою резолюцию 1197 (XLII) от 16 мая 1967 г. и на резолюцию ВАЗ 20.42, принятую на двадцатой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения²⁹, в которых правительствам настоятельно предлагается осуществлять строгий контроль над употреблением ЛСД и сходных с ним веществ,

будучи информирован о том, что двадцать два правительства приняли законодательные меры в соответствии с этими рекомендациями,

глубоко обеспокоенный сообщениями о серьезном вреде для здоровья, причиняемом ЛСД и сходными галлюциногенными веществами,

1. рекомендует правительствам, которые уже приняли меры контроля, пересмотреть эти меры с тем, чтобы, в случае необходимости, сделать их еще более суровыми;

2. настоятельно призывает правительства:

а) запретить всякое употребление ЛСД и сходных с ним галлюциногенных веществ, за исключением употребления их в научных целях в медицинских или научных учреждениях под непосредственным контролем правительств или их специального разрешения;

б) ограничить использование таких веществ только для определенных медицинских или научных целей;

с) запретить весь импорт и экспорт таких веществ, за исключением импорта и экспорта между правительствами, или между органами или организациями, имеющими на это специальное разрешение правительств;

3. рекомендует правительствам рассмотреть также надлежащие меры, препятствующие использованию лизергиновой кислоты и других возможных промежуточных и составных веществ для незаконного изготовления ЛСД или сходных галлюциногенных веществ.

1520-е пленарное заседание,
23 мая 1968 года

²⁹ Там же.

1295 (XLIV). Допинг

Экономический и Социальный Совет,

заботясь о здоровье и благосостоянии человечества,

считая, что занятие спортом играет важную роль для физического и духовного состояния людей,

принимая во внимание то влияние, которое оказывает поведение чемпионов на огромную массу молодежи и даже на взрослых людей,

отмечая с беспокойством применение в некоторых случаях метода, известного под названием «допинг», который заключается в употреблении, во время спортивных состязаний, психотропов или других фармацевтических и даже наркотических веществ, с единственной целью искусственно улучшить показатели спортсмена,

считает, что такая практика опасна для здоровья спортсменов и не совместима с надлежащим использованием этих веществ для медицинских и научных целей,

полагая, что пришло время занять определенную позицию в этом вопросе ввиду особой роли, которую спорт должен играть во всем мире, и особенно в этом году, — году Олимпийских игр,

1. обращает внимание правительств на опасность, которую таит в себе допинг;

2. рекомендует, чтобы правительства, в случае необходимости, приняли все надлежащие меры для недопущения такой практики.

1520-е пленарное заседание,
23 мая 1968 года

1298 (XLIV). Доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке о работе его пятой сессии³⁰.

1526-е пленарное заседание,
28 мая 1968 года

³⁰ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок четвертая сессия, Дополнение № 7 (E/4440).

1299 (XLIV). Обзор мирового жилищного положения

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 2036 (XX) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1965 г., которая частично касается подготовки двухгодичных докладов о мерах, принятых государствами-членами Организации для разрешения их проблем в области жилищного вопроса, строительства и планировки,

принимая к сведению решение Международной организации труда (МОТ) просить входящие в ее состав государства представить в соответствии со статьей 19 Устава МОТ в 1969 году доклады о Рекомендации № 115, касающейся жилищного положения трудящихся (1961 год)³¹,

имея в виду доклад и рекомендации Межрегионального семинара по вопросам обеспечения сельского населения жильем и коммунально-бытовыми удобствами³², проведенного в Вене-суэле в 1967 году, в которых предлагается в работе, проводимой Комитетом по жилищному вопросу, строительству и планировке и Центром по жилищному вопросу, строительству и планировке, уделять больше внимания сельскому жилищному строительству, поскольку оно является одной из наиболее крупных проблем, стоящих перед развивающимися странами в области жилищного строительства,

принимая во внимание по-прежнему существующую нехватку персонала для работы в Центре по жилищному вопросу, строительству и планировке,

следуя рекомендациям Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения ООН и специализированных учреждений³³ в отношении сокращения объема документации,

1. просит Генеральную Ассамблею пересмотреть необходимость двухгодичных докладов, на которые указывалось в ее резолюции 2036 (XX), вместо чего ввести систему пятигодичных обзоров жилищного положения, носящих аналитический и сравнительный характер;

³¹ См. Международное бюро труда, Официальный бюллетень, том XLIV (Женева, 1961 г.), № 1, стр. 4 англ. текста.

³² Документ E/C.6/65.

³³ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 80 повестки дня, документ A/6343.

2. просит Генерального секретаря:

а) консультироваться с Международной организацией труда для обеспечения сотрудничества этой организации со всеми другими заинтересованными органами системы Организации Объединенных Наций, в частности с Центром по жилищному вопросу, строительству и планировке, с тем чтобы предлагаемый обзор жилищного положения, который предполагается выпустить в 1970 году, был полезен для всех сторон;

б) предпринять в 1973 году на основе наиболее новых и полных данных в сотрудничестве с существующими статистическими учреждениями и службами системы Организации Объединенных Наций издание пятигодичного обзора жилищного положения, в котором уделялось бы одинаковое внимание сельскому и городскому жилищному строительству, особенно в развивающихся странах.

1526-е пленарное заседание,
28 мая 1968 года

1300 (XLIV). Кампания по привлечению внимания мировой общественности к жилищному вопросу

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке о работе его пятой сессии³⁴,

принимая к сведению, в частности, пункты 63 и 64 доклада,

отмечая с удовлетворением доклад, подготовленный Генеральным секретарем³⁵ во исполнение резолюции 1223 (XLII) Экономического и Социального Совета от 6 июня 1967 года,

отмечая с одобрением интерес, проявленный Комитетом по жилищному вопросу, строительству и планировке к этому предложению о проведении кампании,

ссылаясь на свою резолюцию 1224 (XLII) от 6 июня 1967 г. относительно роли региональных

³⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок четвертая сессия, Дополнение № 7 (E/4440).

³⁵ Документ E/C.6/63.

экономических комиссий в области жилищного строительства и относительно инициативы, которую можно проявить в деле улучшения жилищных условий и обеспечения достаточного количества удовлетворительных жилищ для семей с низким уровнем дохода,

1. рекомендует компетентным органам Организации Объединенных Наций с должным вниманием изучить возможность созыва региональных конференций, предпочтительно на уровне министров, и введения программы общественной информации в этой области в соответствии с духом доклада Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке о работе его пятой сессии в контексте желательности провозглашения Международного года жилищного строительства и развития городских и сельских районов в течение следующего «Десятилетия развития» Организации Объединенных Наций;

2. просит Генерального секретаря выяснить мнение государств-членов Организации относительно этих предложений и относительно их готовности приступить к проведению практических программ с целью обеспечения их осуществления и, по консультации с Административным комитетом по координации, представить доклад через посредство Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке Экономическому и Социальному Совету о своих выводах, на основе которых Совет будет принимать решения в отношении дальнейших действий.

1526-е пленарное заседание,
28 мая 1968 года

1301 (XLIV). Создание Международного института документации Организации Объединенных Наций по жилищному вопросу, строительству и планировке

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1166 (XLI) от 5 августа 1966 г., в которой он в принципе одобрил создание в Дели Международного института документации Организации Объединенных Наций по жилищному вопросу, строительству и планировке,

рассмотрев доклад³⁶ Группы экспертов, назначенных Генеральным секретарем,

³⁶ Документ E/C.6/78/Add.1.

отдавая должное Группе экспертов за качество доклада и за тщательность, с которой он был ею подготовлен,

просит Генерального секретаря предпринять следующие шаги в связи с выполнением решения о создании в Дели упомянутого института:

а) обратиться к государствам-членам Организации за средствами, для того чтобы провести подготовительную работу, необходимую, в частности, для создания национальных и региональных центров, где это необходимо и где об этом просят правительства, и для того, чтобы впоследствии создать этот институт;

б) когда средства будут получены, в качестве первого шага учредить Консультативный комитет, который будет собираться по крайней мере раз в год и в полномочия которого будет прежде всего входить определение функций рабочей группы, ответственной за детальные технические аспекты подготовительного этапа, описанного ниже в подпункте d, и, по выполнении заданий рабочей группой, консультирование по вопросам создания института, составления его годового доклада, бюджета, программы работы и по любому другому аспекту его работы;

с) назначить следующих лиц членами Консультативного комитета:

директора Центра Организации Объединенных Наций по жилищному вопросу, строительству и планировке (председатель);

председателя Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке;

представителя правительства Индии, в обязанности которого будут входить административные вопросы, касающиеся института;

по одному представителю от каждой региональной экономической комиссии;

представителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;

представителя Международной организации труда и Всемирной организации здравоохранения поочередно на один год.

Представители неправительственных организаций, специализирующихся в области докумен-

тации по жилищному вопросу, строительству и планировке, могут, по просьбе Консультативного комитета, присутствовать на его заседаниях в качестве консультантов; Консультативный комитет может пригласить участвовать в своих заседаниях экспертов в качестве консультантов, учитывая при этом необходимость выбора этих экспертов на основе справедливого географического распределения;

d) как только будут получены необходимые средства, учредить в Женеве на период в два-три года рабочую группу, состоящую в основном из экспертов по вопросам документации, отобранных на основе справедливого географического представительства, на которую будет возложена следующая задача:

- i) поддерживать, предпочтительно в письменной форме, контакт с Консультативным комитетом;
- ii) составить список существующих национальных, региональных и международных центров и давать консультации, касающиеся национальных, региональных и других центров, а также по получении соответствующей просьбы, содействовать созданию таких центров;
- iii) создать систему обмена документацией между вышеупомянутыми центрами и институтом;
- iv) организовать в различных центрах составление основной библиографии наиболее важной литературы, относящейся к жилищному вопросу, строительству и планировке, а также ее передачу на основе единой методологии и терминологии институту, дав ему, таким образом, возможность играть роль мирового центра по обмену знаниями в этой области.

Не более пяти членов рабочей группы, отобранных из различных географических районов, будут финансироваться из средств, указанных выше в подпункте «а».

1526-е пленарное заседание,
28 мая 1968 года

1319 (XLIV). Доклад Комиссии социального развития

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Комиссии со-

циального развития о работе ее девятнадцатой сессии³⁷.

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1320 (XLIV). Мировое социальное положение

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению доклад о мировом социальном положении за 1967 год³⁸,

отмечая с глубокой озабоченностью, что, несмотря на усилия, приложенные учреждениями системы Организации Объединенных Наций и государствами-членами Организации в направлении достижения целей «Десятилетия развития» ООН, мировое социальное положение остается неудовлетворительным, и экономический разрыв между развитыми и развивающимися странами продолжает увеличиваться,

подчеркивая содержащиеся в докладе выводы о том, что во многих развивающихся странах уровень потребления продовольствия, питания и жилищных условий понизился, объем безработицы и частичной безработицы увеличился, различия в доходах и богатстве по-прежнему велики, а рост населения сводит на нет результаты экономического развития,

ссылаясь на свои резолюции 1152 (XLI) от 4 августа 1966 г. и 1260 (XLIII) от 3 августа 1967 г. о работе Генерального секретаря и Комитета по планированию развития в области планирования согласованных международных действий и выработки руководящих принципов и предложений на период после текущего «Десятилетия развития» ООН,

ссылаясь также на свою резолюцию 1227 (XLII) от 6 июня 1967 г., в которой Комиссия социального развития предлагается сделать рекомендации о способах укрепления оперативных программ органов системы ООН в социальной области с тем, чтобы эти программы могли в полной мере сыграть свою роль в социальном развитии в ближайшие годы и в течение предстоящего десятилетия,

ссылаясь далее на резолюцию 2293 (XXII) Ге-

³⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок четвертая сессия, Дополнение № 5 (E/4467/Rev.1).

³⁸ Документ ST/SOA/84.

неральной Ассамблеи от 11 декабря 1967 г. о мировом социальном положении, в котором Ассамблея призывает Экономический и Социальный Совет просить Комитет по планированию развития полностью учитывать роль социального развития в ускорении развития стран, особенно в свете подготовки к десятилетию, следующему за текущим «Десятилетием развития» ООН,

принимая к сведению резолюции Генеральной Ассамблеи 2035 (XX) от 7 декабря 1965 г. о мировом социальном положении и 2305 (XXII) от 13 декабря 1967 г. о «Десятилетии развития» Организации Объединенных Наций,

будучи убежден в том, что цели социального развития, изложенные в резолюции 1139 (XLI) Экономического и Социального Совета от 29 июля 1966 г., и эффективность оперативных программ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в социальной области, а также в деле повышения уровня жизни, особенно в развивающихся странах, получили бы большую поддержку, если бы при разработке целей и методов на следующее десятилетие должным образом учитывались социальные факторы,

будучи убежден также в том, что справедливое распределение дохода и широкое распространение социального обслуживания в стране способствуют национальному развитию, так же, как и предоставлению равных возможностей, установлению социальной справедливости и ликвидации нищеты,

признавая настоятельную необходимость сокращения экономического разрыва между развитыми и развивающимися странами,

признавая далее, что успех следующего десятилетия будет зависеть от того, в какой степени цели этого десятилетия будут включены и осуществлены в национальных планах развития,

1. призывает Комитет по планированию развития, при разработке своих предложений относительно целей и программ на следующее десятилетие, учесть, среди прочего, следующие соображения:

а) при разработке как социальных, так и экономических планов следует учитывать тесную взаимосвязь и взаимодействие между экономическими и социальными аспектами развития

и необходимость в последовательной и согласованной политике национального развития;

б) планы должны отражать меняющиеся потребности и условия различных районов, городских и сельских зон, а также групп стран в пределах одного района;

с) в планах должна учитываться необходимость предоставления равных возможностей различным районам и группам населения в пределах каждой страны;

д) в программах следует учитывать важное значение темпов роста населения и характера его распределения, отвечающих целям социального прогресса каждой страны;

е) в программах следует уделять особое внимание необходимости структурных и организационных преобразований, включая земельную реформу; значению справедливого распределения дохода и наличия в широких масштабах в сельских и городских районах возможностей образования, здравоохранения, жилья, общинного развития, социального обеспечения и других видов обслуживания; подготовке кадров, в том числе работников социального планирования, исследовательского и оперативного персонала; поощрению участия местного населения и средствам осуществления национальных планов;

ф) планы должны отражать роль международной помощи в ускорении экономического и социального прогресса развивающихся стран;

г) в программах следует учитывать настоятельную необходимость содействовать увеличению международной помощи, которая требуется, чтобы изменить тенденцию к расширению экономического разрыва между развитыми и развивающимися странами и в конечном итоге ликвидировать этот разрыв;

2. просит Генерального секретаря представить двадцатой сессии Комиссии социального развития доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1321 (XLIV). Программа работы Комиссии социального развития

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что регулярная программа техни-

ческой помощи обеспечивает, с момента ее учреждения в 1946 году, эффективные средства для проведения оперативной деятельности в социальной области и что ее гибкость позволяет удовлетворять новые и неотложные потребности правительств в технической помощи,

принимая во внимание, что регулярная программа технической помощи является главным связующим звеном между региональными экономическими комиссиями и обслуживаемыми ими странами, а также важным орудием в деле оказания помощи правительствам при проведении ими в жизнь социальной политики, рекомендованной компетентными органами Организации Объединенных Наций,

отмечая далее значение, которое Комиссия социального развития придает роли регулярной программы в деле предоставления ООН возможности быстро и эффективно реагировать на неотложные потребности, а также в подготовке почвы для всесторонних и долгосрочных проектов, которым может предоставляться помощь по Программе развития ООН,

отдавая себе отчет в том, что Генеральный секретарь намеревается представить седьмой сессии Совета управляющих Программы развития ООН (ПРООН) исследование о целях и задачах регулярной программы и ее взаимосвязи с другими программами ПРООН, наряду с любой рекомендацией, которую он сочтет уместной,

1. просит Генерального секретаря при подготовке вышеуказанного исследования по регулярной программе обратить особое внимание на роль этой программы в поощрении социального развития и содействии тому, чтобы обеспечить соответствующее расширение и максимальную эффективность органов технического сотрудничества ООН в целом, поскольку это касается их возможностей удовлетворить потребности в помощи в социальной области;

2. настоятельно призывает правительства эффективно использовать на цели социального развития ресурсы ПРООН;

3. призывает правительства продолжать со-

вершенствование их методов и аппарата планирования, с тем чтобы облегчать составление, когда это требуется, объединенных заявок по ПРООН, в которых полностью учитываются социальные, экономические и административные аспекты.

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1322 (XLIV). Социальная политика и распределение национального дохода

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1086 D (XXXIX) от 30 июля 1965 г. о распределении дохода в государстве,

подтверждая свой интерес к вопросу социальной политики и распределения национального дохода,

принимая во внимание обсуждение данного вопроса на девятнадцатой сессии Комиссии социального развития,

принимая к сведению доклад Группы экспертов по вопросам социальной политики и распределения дохода в государстве³⁹ и выражая одобрение общей направленности предложений Генерального секретаря по программе работы в этой области⁴⁰,

1. постановляет включить в повестку дня одной из своих предстоящих сессий, в качестве самостоятельного пункта, вопрос о социальной политике и справедливом и равномерном распределении национального дохода и рассмотреть этот вопрос в свете вышеупомянутого доклада и предложений Генерального секретаря по программе работы;

2. просит Комиссию социального развития периодически докладывать Экономическому и Социальному Совету о ходе ее работы в этой области.

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

³⁹ Документ E/CN.5/420/Add.1.

⁴⁰ Документ E/CN.5/420.

ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ

Проект декларации о социальном развитии

На 1530-м заседании 31 мая 1968 г. Совет постановил направить текст проекта декларации о социальном развитии, представленный Комиссией со-

циального развития⁴¹ вместе с поправками, внесенными на сорок четвертой сессии Совета⁴², и соответствующими замечаниями и оговорками, сделанными во время этой сессии, на рассмотрение государств-членов Организации и затем на рассмотрение двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи в качестве самостоятельного пункта повестки дня.

Доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке⁴³

На 1526-м заседании 28 мая 1968 г. Совет постановил не принимать решения по проекту резолюции IV, касающемуся создания рабочей группы по жилищному вопросу, строительству и планировке и содержащемуся в главе VII доклада Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке⁴⁴; он также постановил перенести проекты 2.8 (социальные аспекты жилищного и городского строительства), 2.9 (разработка дешевого строительства жилых домов и культурно-бытовых учреждений) и 2.10 (индустриализация строительства) из категории II в категорию I программы работы на 1968–1970 годы⁴⁵.

Доклад Комиссии по народонаселению⁴⁶

На 1520-м заседании 23 мая 1968 г. Совет рассмотрел главы IV, V, VI и VII доклада Комиссии по народонаселению⁴⁷ и постановил отложить до сорок пятой сессии рассмотрение остальных глав доклада и проекта резолюции, содержащегося в главе XI доклада, а также раздел доклада Комитета по программе и координации, касающийся программ в области народонаселения⁴⁸.

⁴¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок четвертая сессия, Дополнение № 5 (E/4467/Rev.1), приложение I.

⁴² Документ E/AC.7/L.535, 538–540, 543 и 544.

⁴³ См. также резолюцию 1303 (XLIV), касающуюся программы работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека.

⁴⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок четвертая сессия, Дополнение № 7 (E/4440).

⁴⁵ Там же, глава IV.

⁴⁶ См. также резолюцию 1303 (XLIV), касающуюся программы работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека.

⁴⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок четвертая сессия, Дополнение № 9 (E/4454).

⁴⁸ Документ E/4493/Add.1.

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

1302 (XLIV). Заявления относительно нарушения прав профсоюзов: доклад Специальной рабочей группы экспертов, созданной на основании резолюции 2 (XXIII) Комиссии по правам человека

цией 277 (X) от 17 февраля 1950 г. вопрос о нарушении прав профсоюзов в Южно-Африканской Республике, который был доведен до его сведения Международным бюро труда на основании сообщения Всемирной федерации профсоюзов⁴⁹,

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев в соответствии со своей резолю-

⁴⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Приложения, пункт 14 повестки дня, документ E/4305.

напоминая, что в соответствии с резолюцией 1216 (XLII) от 1 июня 1967 г. Комиссия по правам человека приняла резолюцию 2 (XXIII), учреждавшую Специальную рабочую группу экспертов⁵⁰, которой было поручено расследовать заявления о нарушении прав профсоюзов в Южно-Африканской Республике,

1. с удовлетворением отмечает работу Специальной рабочей группы экспертов и ее доклад⁵¹;

2. осуждает продолжающееся нарушение прав профсоюзов и незаконные преследования работников профсоюзов, противоречащие общепринятым международным нормам и не совместимые с буквой и духом Устава Организации Объединенных Наций как нарушение права на свободу ассоциаций и как проявление преступной политики апартеида;

3. поддерживает выводы и рекомендации Специальной рабочей группы экспертов;

4. призывает правительство Южно-Африканской Республики выполнять общепринятые международные нормы в отношении права на свободу ассоциаций и, в частности,

а) внести поправки в свое законодательство относительно прав профсоюзов с целью создания свободной от дискриминации системы, при которой каждое лицо, независимо от его расового происхождения, могло бы свободно пользоваться своими профсоюзными правами;

б) юридически признать все существующие профсоюзные ассоциации африканцев;

с) официально предоставить рабочим-африканцам право объявлять забастовки и отменить положения, согласно которым такие действия рабочих считаются уголовными преступлениями;

д) отменить систему «резервирования работы»;

е) изъять из Закона об отношениях между хозяином и рабочим и из Закона о труде сельскохозяйственных рабочих банту 1936 года по-

⁵⁰ Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 6 (E/4322 и Corr.1), пункт 268.

⁵¹ Там же, сорок четвертая сессия, Приложения, пункт 16 повестки дня, документ E/4459.

ложения, предусматривающие уголовные наказания за нарушение трудового контракта рабочими-африканцами и вынуждающие африканских сельскохозяйственных рабочих и прислугу работать в условиях, сходных с рабством или крепостной зависимостью;

f) отменить Закон о борьбе с коммунизмом и воздерживаться от преследования африканских рабочих и работников профсоюзов за их профсоюзную деятельность под предлогом нарушения ими обычного права;

g) отменить общие или специальные положения, которые прямо или косвенно затрагивают осуществление прав профсоюзов;

h) вернуться — в целях пересмотра приговоров и обеспечения соблюдения прав профсоюзов и освобождения лиц, о которых идет речь — к судебным делам, приведшим к осуждению рабочих и профсоюзных работников, о которых говорится в жалобе, представленной Всемирной федерацией профсоюзов 3 марта 1966 года;

i) освободить всех профсоюзных работников, заключенных в тюрьмы в результате их профсоюзной деятельности;

5. призывает далее правительство Южно-Африканской Республики немедленно выполнить приведенные выше рекомендации и сообщить об этом Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций;

6. постановляет предложить Специальной рабочей группе экспертов, назначенной вновь на основании резолюции 2 (XXIV) Комиссии по правам человека⁵², исследовать далее вопрос о продолжающихся нарушениях прав профсоюзов в Южно-Африканской Республике, включая нарушения профсоюзных прав в территории Юго-Западная Африка, за которую прямую ответственность несет Организация Объединенных Наций и которая теперь незаконно оккупирована правительством Южно-Африканской Республики;

7. постановляет далее предложить Специальной рабочей группе экспертов провести в сотрудничестве с Соединенным Королевством, управляющей властью и Международной организацией труда, с должным учетом ответствен-

⁵² Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/4475), глава XVIII.

ности последней в данном случае, аналогичные исследования по вопросу об отрицании и нарушении прав профсоюзов незаконным расистским режимом в Южной Родезии;

8. уполномочивает Специальную рабочую группу экспертов получать сообщения, заслушивать показания свидетелей и принимать любые другие необходимые меры в целях быстрого завершения своей работы;

9. предлагает Специальной рабочей группе экспертов представить Экономическому и Социальному Совету на его сорок шестой сессии доклад о своих выводах и рекомендовать меры, которые должны быть приняты в конкретных случаях;

10. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций оказать все возможное содействие и предоставить любое обслуживание, которое может потребоваться Специальной рабочей группе экспертов для выполнения возложенной на нее задачи;

11. постановляет направить доклад Специальной рабочей группы экспертов, созданной в соответствии с резолюцией 2 (XXIII) Комиссии по правам человека, Специальному комитету по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, для его сведения и рекомендует включить результаты исследования Специальной рабочей группы экспертов о нарушении прав профсоюзов в ее документы, предназначенные для широкого информационного распространения;

12. просит далее Генерального секретаря Организации Объединенных Наций предать возможно большей гласности доклад Специальной рабочей группы экспертов.

1526-е пленарное заседание,
28 мая 1968 года

1323 (XLIV). Доклад Комиссии по положению женщин

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Комиссии по положению женщин о работе ее двадцать первой сессии⁵³.

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

⁵³ Там же, Дополнение № 6 (E/4472).

1324 (XLIV). Политические права женщин

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению меморандум Генерального секретаря о конституциях, избирательных законах и других правовых актах, относящихся к политическим правам женщин, в котором излагается соответствующая информация, имевшаяся в распоряжении Генерального секретаря по состоянию на 15 сентября 1967 года⁵⁴,

принимая также к сведению доклад первого Семинара о гражданском и политическом образовании женщин⁵⁵, состоявшегося в Хельсинки (Финляндия) в августе 1967 года и организованного на всемирной основе в соответствии с резолюцией 1124 (XLI) Совета от 26 июля 1966 года,

1. признает, что в области предоставления женщинам политических прав был достигнут значительный прогресс и что теперь осталось лишь немного стран, где женщины не пользуются избирательными правами и правом быть избранными или где право женщин голосовать и/или право быть избранными подвергается ограничениям, не существующим в отношении мужчин;

2. отмечает, однако, что, несмотря на то что женщины теперь получили гражданские и политические права на равных основаниях с мужчинами в законодательствах почти всех стран, в ряде этих стран осуществление указанных прав, эффективное влияние женщин во всех вопросах политики, их полное участие в формулировании политики на всех уровнях на практике ограничиваются;

3. считает, что впредь правительства и заинтересованные органы Организации Объединенных Наций должны уделять особое внимание имеющимся возможностям и степени осуществления женщинами своих политических прав, включая право голосовать, быть избранными, занимать должности на государственной службе и выполнять общественные функции;

4. настоятельно призывает все государства-члены Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений, которые этого еще не сделали, безотлагательно принять

⁵⁴ Документ A/6807 и Add.1.

⁵⁵ Документ ST/TAO/HR/30.

необходимые меры по предоставлению женщинам политических прав на равных с мужчинами основаниях, по возможности в течение Международного года прав человека;

5. просит все государства-члены Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений, которые этого еще не сделали, ратифицировать Конвенцию о политических правах женщин⁵⁶ или присоединиться к ней, по возможности в течение Международного года прав человека;

6. обращает внимание государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений на заключения, содержащиеся в докладе Семинара о гражданском и политическом образовании женщин⁵⁷, который состоялся в Хельсинки (Финляндия) в августе 1967 г. и, в частности, на предложения, представленные на рассмотрение правительств⁵⁸;

7. обращает также внимание специализированных учреждений и неправительственных организаций на заключения и предложения, содержащиеся в докладе упомянутого выше Семинара⁵⁹.

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1325 (XLIV). Проведение в жизнь Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание единогласно принятую 7 ноября 1967 г. Генеральной Ассамблеей на двадцать второй сессии Декларацию о ликвидации дискриминации в отношении женщин⁶⁰,

признавая вклад, который женщины сделали и могут сделать в развитие своих стран, и большое значение скорейших мер по ликвидации дискриминации, препятствующей полному учас-

⁵⁶ Резолюция 640 (VII) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1952 года, приложение.

⁵⁷ Документ ST/TAO/HR/30, глава VIII.

⁵⁸ Там же, пункт 153.

⁵⁹ Там же, пункты 154 и 155.

⁶⁰ Резолюция 2263 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 6 ноября 1967 года.

тию женщин во всех сферах национальной жизни,

считая, что в Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин настоятельно предлагается правительствам, неправительственным организациям и отдельным лицам сделать все возможное для содействия осуществлению содержащихся в Декларации принципов в целях ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин как в законодательстве, так и на практике,

считая, что Международный год прав человека (1968 год) предоставляет прекрасную возможность для пропагандирования Декларации,

1. просит Генерального секретаря и специализированные учреждения принять меры к обеспечению незамедлительного распространения текста Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин через посредство своих соответствующих служб;

2. призывает государства-члены Организации, компетентные национальные организации и неправительственные организации принять все меры для признания в законодательстве и на практике содержащихся в Декларации принципов и с этой целью:

а) распространить возможно шире текст Декларации на своих национальных языках, опубликовать брошюры, статьи и комментарии о Декларации, а также использовать все другие соответствующие средства информации;

б) предпринять исследования о быстрой эволюции традиционной роли мужчин и женщин в отношении их участия в жизни семьи и общества в целом;

с) поощрять, в рамках всей страны, программы, направленные на претворение в жизнь положений Декларации;

3. призывает специализированные учреждения предпринять и продолжать в дальнейшем исследования об изменяющейся роли мужчин и женщин в изменяющемся мире;

4. приглашает международные неправительственные организации принять всестороннее участие в деятельности по пропагандированию Декларации и осуществлению содержащихся в ней принципов;

5. призывает правительства государств-членов Организации рассмотреть возможность пересмотра национального законодательства в свете принципов Декларации;

6. просит государства-члены Организации, специализированные учреждения и заинтересованные неправительственные организации информировать Генерального секретаря о пропагандировании Декларации и о мерах, принятых ими во исполнение принципов этой Декларации;

7. просит Генерального секретаря представить доклад о полученной информации относительно Декларации для рассмотрения его Комиссией по положению женщин на ее двадцать второй и последующих сессиях.

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1326 (XLIV). Регулирование размера семьи и положения женщин

Экономический и Социальный Совет,

учитывая, что в резолюции 2211 (XXI) от 17 декабря 1966 г. Генеральная Ассамблея признала суверенитет государств в формулировании и проведении своей собственной политики в области народонаселения с должным учетом принципа, согласно которому размер семьи является делом свободного выбора каждой отдельной семьи,

учитывая, что в Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин⁶¹, единогласно принятой 7 ноября 1967 г., Генеральная Ассамблея признала равные права мужчин и женщин на доступ к материалам образовательного характера в целях содействия обеспечению здоровья и благосостояния семьи,

отмечая задачи и деятельность в области народонаселения организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций,

отмечая также, что различные программы по регулированию размера семьи предлагают обслуживание, которое включает воспитание у родителей чувства ответственности, лечение от бесплодия, обеспечение средств по охране материнства и детства и распространение просветительной информации, включая консульта-

ции по половым вопросам и вопросам брака,

признавая, что такие разрабатываемые в настоящее время программы имеют важное значение для женщин в целом ряде областей,

1. просит Генерального секретаря препроводить предварительный доклад, касающийся положения женщин и регулирования размера семьи⁶², государствам-членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений, соответствующим специализированным учреждениям и заинтересованным неправительственным организациям;

2. приглашает заинтересованные правительства государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений:

а) провести национальные обзоры или конкретные исследования по вопросам положения женщин и регулирования размера семьи с учетом таких факторов, как значение для положения женщин влияния роста населения на экономическое и социальное развитие, факторов, влияющих на фертильность и имеющих прямое отношение к положению женщин; влияние размера семьи на благосостояние матери и ребенка; характер существующих программ регулирования размера семьи по отношению к положению женщин; существующие тенденции роста народонаселения и размера семьи и защита прав человека, в особенности прав женщин;

б) представить свои заключения в распоряжение Генерального секретаря в качестве основы будущего доклада по этому вопросу;

3) приглашает заинтересованные специализированные учреждения в рамках их соответствующей компетенции сотрудничать в дальнейшем в изучении взаимосвязи между положением женщин и регулированием размера семьи;

4. просит заинтересованные неправительственные организации предоставить Генеральному секретарю все имеющиеся у них материалы, относящиеся к факторам, изложенным выше в пункте 2а;

5. утверждает решение Комиссии по положению

⁶¹ Там же.

⁶² Документ E/CN.6/497.

нию женщин о назначении специального докладчика для дальнейшего изучения положения женщин и вопросов регулирования размера семьи и для представления доклада о дальнейших мерах, которые Комиссия могла бы принять в этой области;

6. предлагает специальному докладчику принять во внимание информацию которая будет представлена в соответствии с настоящей резолюцией.

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

*

* *

На 1530-м пленарном заседании Совет во исполнение пункта 5 вышеуказанной резолюции назначил специальным докладчиком г-жу Хильви Сипила (Финляндия).

1327 (XLIV). Доступ женщин к образованию

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о принципах, изложенных в преамбуле и статьях 9 и 10 Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин⁶³, и о принципах, содержащихся в Конвенции ООН по вопросам образования, науки и культуры о борьбе с дискриминацией в области образования⁶⁴,

напоминая также о предложениях и заключениях Семинара о гражданском и политическом образовании женщин⁶⁵, состоявшегося в августе 1967 года в Хельсинки, Финляндия,

отмечая также важность вклада женщин в развитие городских и сельских районов,

учитывая общую направленность программ и экспериментальных проектов Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на поощрение девушек и женщин к научному и техническому образованию,

отмечая с удовлетворением, что все большее

⁶³ Резолюция 2263 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 7 ноября 1967 года.

⁶⁴ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Конвенция о борьбе с дискриминацией в области образования, принятая Генеральной конференцией на ее одиннадцатой сессии, Париж, 14 декабря 1960 года.

⁶⁵ См. документ ST/TAO/HR/30, глава VIII.

число девушек и женщин посещают технические и профессиональные учебные заведения,

отмечая, тем не менее, следующие существующие обстоятельства, изложенные в докладе Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры⁶⁶, которые задерживают или затрудняют полное участие женщин в экономической и социальной жизни: недостаточное число технических учебных заведений, принимающих учащихся женского пола, неприспособленность школьных программ как в развитых, так и в развивающихся странах и как в сельских, так и в городских районах к обеспечению подготовки по широкому диапазону профессий, отвечающему возможностям получения работы, недостаточность или отсутствие сведений, предоставляемых семьям относительно выбора типа подготовки, и недостаточная ориентация, рассчитанная на потенциальные возможности девушек, настойчивая ориентация курсов на так называемые женские профессии, спрос на которые ограничен, и отсутствие четкого различия между подготовкой к какой-либо профессии и подготовкой к семейным обязанностям,

отмечая, что неграмотность и отсеб среди девушек и женщин все еще представляют собой в некоторых частях мира существенные препятствия на их пути к техническому и профессиональному образованию,

1. просит Генерального секретаря совместно со специализированными учреждениями разработать международную политику, направленную на поощрение и ускорение технической и профессиональной подготовки с учетом возможностей получения работы для широких слоев женского населения в развивающихся странах;

2. выражает признательность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры за усилия в пользу технического и профессионального образования девушек и женщин, а также Международной организации труда за усилия в пользу их профессиональной подготовки;

3. выражает одобрение по поводу предложения Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о представлении Комиссии по положению женщин на ее двадцать второй сессии результатов сравни-

⁶⁶ Документ E/CN.6/498.

тельного исследования о совместном обучении, поскольку этот аспект проблемы образования имеет особое значение для равного доступа к образованию;

4. просит организации, входящие в систему Организации Объединенных Наций, активизировать их сотрудничество в области образования и профессиональной ориентации и подготовки девушек и женщин, используя все имеющиеся у этих организаций способы действия (в частности, предоставление стипендий для подготовки женского персонала среднего уровня), чтобы содействовать полному участию девушек и женщин в экономическом и социальном развитии;

5. просит Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать свои исследования в рамках планирования обучения с целью включения в школьные программы и постоянные учебные планы надлежащей технической и профессиональной подготовки девушек и женщин, с тем чтобы любое лицо могло бы начать, продолжать или возобновить занятия в профессионально-технических учебных заведениях;

6. просит также Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры обеспечить, чтобы программы помощи, направленные на функциональную выборочную подготовку с целью ликвидации неграмотности давали неграмотным девушкам и женщинам основу для получения профессиональной подготовки наряду с элементарным обучением грамоте;

7. предлагает, чтобы государства-члены Организации, которые этого еще не сделали и которые разрабатывают учебные планы:

а) приняли все необходимые законодательные, административные и финансовые меры с целью обеспечения девушкам и женщинам доступа во все технические и профессиональные учебные заведения без какой бы то ни было дискриминации;

б) обеспечивали детям обоего пола в последние годы начального образования, а также во время получения ими среднего — как технического и профессионального, так и общего — образования, соответствующие общеобразовательные знания, дополненные гражданским и политическим воспитанием, а также подготовку к семейным обязанностям;

с) разнообразили программы технического и профессионального образования с должным учетом изменяющихся потребностей отдельных секторов и готовили учащихся обоего пола к этим изменениям, которые характерны для всякого современного общества, независимо от его стадии развития;

д) уделяли особое внимание информированию в отношении возможностей предоставления работы семьям и молодежи, поступающим в технические или профессиональные учебные заведения;

е) изучали все необходимые меры (включая предоставление стипендий) для обеспечения того, чтобы девушки и женщины сельских районов имели возможность получения технического образования на равных с мужчинами условиях.

1530-е пленарное заседание,

31 мая 1968 года

1328 (XLIV). Влияние научно-технического прогресса на положение работающих женщин

Экономический и Социальный Совет,

полагая, что блага научно-технического прогресса должны служить человечеству,

принимая во внимание положительный вклад, который может внести такой прогресс в отношении занятости и условий труда женщин,

ссылаясь на свою резолюцию 1136 (XLI) от 26 июля 1966 г. относительно влияния научно-технического прогресса на положение работающих женщин,

отмечая важность докладов Международной организации труда⁶⁷ о ее исследованиях и о мерах, принятых ею в отношении данного вопроса,

полагая, что этот вопрос нуждается в дальнейшем изучении как со стороны Международной организации труда, так и со стороны Комиссии по положению женщин,

1. просит государства-члены Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений, которые в состоянии сделать

⁶⁷ Документы E/CN.6/499 и E/CN.6/500.

это, провести национальные обследования относительно влияния научно-технического прогресса на условия труда и занятость женщин, особенно в отношении:

- а) занятости и безработицы;
- б) профессиональной ориентации и профессиональной подготовки;
- в) подготовки и переподготовки пожилых женщин;
- г) вознаграждения;
- д) продолжительности рабочего дня и отдыха;
- е) безопасности и здоровья;
- ж) заботы о детях;

и представить свои заключения Генеральному секретарю, который по согласовании с Международной организацией труда примет меры к представлению их в надлежащей форме Комиссии по положению женщин, если возможно, на двадцать третьей сессии;

2. просит Административный совет Международной организации труда рассмотреть целесообразность:

а) включения вопроса о влиянии научно-технического прогресса на занятость и условия труда женщин, как в развитых, так и в развивающихся странах, в повестку дня очередного совещания консультантов по проблемам, относящимся к работающим женщинам;

б) включения вопроса о влиянии научно-технического прогресса на занятость, включая занятость женщин, в повестку дня одной из будущих сессий Международной конференции труда;

3. рекомендует Международной организации труда продолжать исследование положительных и отрицательных воздействий научно-технического прогресса на занятость и условия труда женщин и сообщить Комиссии по положению женщин о своих заключениях;

4. рекомендует Комиссии по положению женщин продолжать изучение этого вопроса и подготовить рекомендации для Экономического и Социального Совета.

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1329 (XLIV). Доклад Комиссии по правам человека

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Комиссии по правам человека о ее двадцать четвертой сессии⁶⁸.

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1330 (XLIV). Вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма

Экономический и Социальный Совет,

отмечая рекомендации Комиссии по правам человека, содержащиеся в резолюции 14 (XXIV)⁶⁹, по вопросу о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма,

1. поручает Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств провести изучение мер, которые можно принять в целях проведения в жизнь Международной конвенции 1926 года о рабстве⁷⁰ и Дополнительной конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством⁷¹, и различных рекомендаций, содержащихся в резолюциях Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека, по вопросу о сходной с рабством практике апартеида и колониализма;

2. поручает далее Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств приступить к изучению возможностей международного сотрудничества полиции с целью прекращения перевозки лиц, подвергающихся опасности попасть в рабство, и наказания виновных в этом, с учетом, по мере необходимости, мнений компетентных международных организаций;

⁶⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/4475).

⁶⁹ Там же, глава XVIII.

⁷⁰ См. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.68.XIV.6, стр. 41 (англ. текста).

⁷¹ Там же, стр. 44 (англ. текста).

3. просит Генерального секретаря, в консультации с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и с одобрения Комиссии по правам человека, составить список экспертов в экономической, социологической, правовой и других смежных областях, советами которых могли бы пользоваться государства, заинтересованные в ликвидации рабства и работорговли во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма;

4. напоминает правительствам, что Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения располагают в рамках своих регулярных программ технической помощи средствами для оказания содействия правительствам в деле искоренения рабства и работорговли, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма, и в деле разрешения вытекающих отсюда экономических и социальных проблем;

5. просит все правительства использовать в полной мере свое влияние и ресурсы, чтобы способствовать полному искоренению сходной с рабством практики апартеида и колониализма, в особенности той, которая существует в Южной Родезии, Юго-Западной Африке и Южной Африке;

6. подтверждает, что законы о хозяевах и слугах, применяющиеся в настоящее время в Южной Родезии, Юго-Западной Африке и Южной Африке, представляют собой явное проявление рабства и работорговли.

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1331 (XLIV). Меры, которые Организация Объединенных Наций может принять для искоренения всех форм и практики рабства и работорговли, влияющих на положение женщин

Экономический и Социальный Совет,

озабоченный тем, что в Докладе о рабстве, подготовленном специальным докладчиком⁷², указывается, что рабство, работорговля и сходные с ним институты и практика все еще существуют во многих частях мира и что жен-

⁷² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 67.XIV.2.

щины особенно находятся среди жертв таких институтов и такой практики,

1. осуждает рабство и сходную с рабством практику апартеида и колониализма, работорговлю и аналогичные институты и практику, как, например, брак без согласия на вступление в него, торговлю людьми в целях проституции, передачу женщин во владение и по наследству, и другую подобную унижительную практику;

2. с удовлетворением отмечает рекомендации Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, содержащиеся в ее резолюции 4 (XX)⁷³, и просит Генерального секретаря:

а) запросить государства-члены Организации, какие дальнейшие меры могут, по их мнению, быть приняты для осуществления Конвенции 1926 года о рабстве⁷⁴ и Дополнительной конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством⁷⁵;

б) организовать семинары по вопросу о ликвидации рабства, работорговли и сходных с ними институтов и практики, включая сходную с рабством практику апартеида, и пригласить неправительственные организации принять в них участие;

3. обращается с призывом ко всем государствам-членам ООН и членам специализированных учреждений, еще не присоединившимся к Международной конвенции 1926 года о рабстве, Дополнительной конвенции 1956 года, Конвенции 1949 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами⁷⁶ и Конвенции 1962 года о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков⁷⁷, присоединиться к ним возможно скорее;

4. просит специализированные учреждения в сфере своей компетенции, в частности Международную организацию труда, Продовольствен-

⁷³ Документ E/CN.4/947, пункт 111.

⁷⁴ См. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.68.XIV.6, стр. 41 англ. текста.

⁷⁵ Там же, стр. 44 англ. текста.

⁷⁶ Резолюция 317 (IV) Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 1949 года, приложение.

⁷⁷ Резолюция 1763 A (XVII) Генеральной Ассамблеи от 7 ноября 1962 года, приложение.

ную и сельскохозяйственную организацию, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирную организацию здравоохранения обсудить наиболее эффективные методы содействия возвращению к нормальной жизни женщин и девушек, освобожденных от рабства и сходной с рабством практики апартеида и колониализма и от любых их проявлений, и представить доклад о своих выводах Экономическому и Социальному Совету;

5. просит все государства-члены Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений предоставлять защиту всем лицам, освободившимся от рабства и сходной с рабством практики апартеида и колониализма во всех их формах, и просит государства, принимающие таких лиц, представлять доклад Генеральному секретарю;

6. выражает признательность тем неправительственным организациям, которые решительно и неустанно боролись с унижительным институтом рабства и сходной с рабством практикой апартеида и колониализма во всех их проявлениях, и просит их прилагать дальнейшие усилия к искоренению этой практики.

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1332 (XLIV). Меры по эффективной борьбе с расовой дискриминацией, политикой апартеида и сегрегации на юге Африки

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

рассмотрев рекомендацию Экономического и Социального Совета, содержащуюся в его резолюции 1332 (XLIV) от 31 мая 1968 года,

ссылаясь на свою резолюцию 2144 А (XXI) от 26 октября 1966 г., в которой Ассамблея предложила Экономическому и Социальному Совету и Комиссии по правам человека как можно скорее рассмотреть способы и средства повышения способности Организации Объединенных Наций в деле пресечения нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

ссылаясь также на свою резолюцию 2145

(XXI) от 27 октября 1966 г., согласно которой Ассамблея прекратила действие мандата Южной Африки над Юго-Западной Африкой,

учитывая свою резолюцию 2307 (XXII) от 13 декабря 1967 г. о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, и резолюции 2324 (XXII) и 2325 (XXII) от 16 декабря 1967 г. по вопросу о Юго-Западной Африке,

принимая во внимание материалы и рекомендации семинаров по борьбе с апартеидом, проведенных в Бразилии в 1966 году и Замбии в 1967 году,

серьезно обеспокоенная фактами бесчеловечных действий правительства Южной Африки и незаконного режима расистского меньшинства в Южной Родезии в отношении небелого населения Южной Африки, Юго-Западной Африки и Южной Родезии,

отмечая, что правительство Южной Африки и незаконный режим в Южной Родезии находят поддержку политике апартеида и расовой дискриминации в том, что ряд государств продолжает вести с ними торговлю, поддерживает дипломатические, культурные и иные связи и отношения и оказывает им военную помощь,

исходя из убеждения, что вопиющие нарушения прав человека на юге Африке вызывают серьезное беспокойство в международных кругах и требуют принятия срочных и эффективных мер со стороны Организации Объединенных Наций,

1. одобряет рекомендации специального докладчика, назначенного Комиссией по правам человека согласно ее резолюции 7 (XXIII)⁷⁸, о том, чтобы предложить правительству Южной Африки отменить, изменить и заменить законы, упомянутые в пункте 1547 доклада специального докладчика⁷⁹;

2. считает необходимым, чтобы правительство Южной Африки в соответствии со своими обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций приняло меры к отмене,

⁷⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение № 6 (E/4322 и Corr.1), пункт 376.

⁷⁹ Документ E/CN.4/949/Add.4.

изменению и замене различных дискриминационных законов, упомянутых в пункте 1547 доклада специального докладчика;

3. призывает правительство Южной Африки отменить, изменить и заменить действующие в Южной Африке законы, упомянутые выше в пункте 1, и представить Генеральному секретарю доклад о мерах, которые оно приняло или предусматривает в соответствии с этим пунктом;

4. настоятельно просит все государства поощрять средства информации в пределах своих территорий широко оповещать общественность о зле апартеида и расовой дискриминации и бесчеловечных актах, совершаемых правительством Южной Африки и незаконным режимом в Южной Родезии, а также о целях и задачах Организации Объединенных Наций и ее усилиях по ликвидации этого зла;

5. осуждает действия всех тех правительств, которые в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций продолжают поддерживать дипломатические, торговые, военные, культурные и иные связи с Южно-Африканской Республикой и незаконным режимом в Южной Родезии;

6. призывает эти правительства порвать такие отношения;

7. предлагает Генеральному секретарю принять меры, с тем чтобы обратить внимание самой широкой общественности на зло такой политики через посредство заинтересованных неправительственных организаций, профсоюзов, церковных, студенческих и других организаций, а также через посредство библиотек и школ;

8. просит также Генерального секретаря постоянно следить за вопросом расширения координации и сотрудничества в деятельности специализированных учреждений и органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами, относящимися к апартеиду и расовой дискриминации на юге Африки;

9. просит далее Генерального секретаря создать информационный центр Организации Объединенных Наций в Южно-Африканской Республике для распространения информации о целях и задачах Организации Объединенных Наций;

10. просит Генерального секретаря представить двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о ходе выполнения настоящей резолюции и, в частности, о мерах, принятых правительством Южной Африки для осуществления пункта 3 выше».

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1333 (XLIV). Доклад Специальной рабочей группы экспертов по вопросам обращения с политическими заключенными в Южно-Африканской Республике

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующую резолюцию:

«Генеральная Ассамблея,

рассмотрев рекомендации Экономического и Социального Совета, содержащиеся в его резолюции 1333 (XLIV) от 31 мая 1968 года,

ссылаясь на свою резолюцию 2144 А (XXI) от 26 октября 1966 г. по вопросу о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации и политику апартеида во всех странах, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях, а также на свою резолюцию 2307 (XXII) от 13 декабря 1967 г. о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики,

серьезно обеспокоенная приводимыми в докладе⁸⁰ Специальной рабочей группы экспертов, созданной согласно резолюции 2 (XXIII) Комиссии по правам человека⁸¹, фактами расширения бесчеловечных действий правительства Южной Африки в отношении противников политики апартеида,

преисполненная решимости защищать права человека и основные свободы и желая обязательно и немедленно положить конец нарушениям прав человека и основных свобод в Южно-Африканской Республике,

⁸⁰ Документ E/CN.4/950.

⁸¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение № 6 (E/4322 и Corr.1), пункт 268.

1. вновь подтверждает свое признание законности борьбы противников апартеида за осуществление прав человека и основных свобод;

2. осуждает всю и всякую практику применения пыток к задержанным и заключенным в южноафриканских тюрьмах и к находящимся под арестом южноафриканской полиции лицам во время допросов и содержания под стражей, и бесчеловечного и унижительного обращения с ними, как это отражено в докладе Специальной рабочей группы экспертов, созданной согласно резолюции 2 (XXIII) Комиссии по правам человека;

3. призывает правительство Южной Африки:

а) начать расследования нарушений, упомянутых в докладе Специальной рабочей группы экспертов, с тем чтобы установить степень ответственности лиц, перечисленных в добавлении II к главе VII доклада, с целью их соответственного наказания;

б) предоставить всем лицам, потерпевшим ущерб, возможность получения возмещения;

в) отменить «закон 180 дней» и закон о терроризме, на основании которых противники политики апартеида задерживаются без предъявления обвинения и без суда, а также закон о борьбе с коммунизмом, закон о саботаже и подобные законы, и воздерживаться от включения принципов, содержащихся в этих законах, в другие законы;

г) немедленно освободить г-на Роберта Собукве;

д) немедленно освободить всех других политических заключенных и всех лиц, задержанных за их оппозицию политике апартеида, независимо от того, содержатся ли они в тюрьмах или в полицейских участках;

4. просит государства-члены Организации Объединенных Наций способствовать тому, чтобы этот доклад получил максимальную гласность в пределах их территорий;

5. призывает правительство Южной Африки представить Генеральному секретарю доклад о мерах, принятых или намечаемых в соответствии с пунктом 3 настоящей резолюции;

6. предлагает Генеральному секретарю:

а) принять меры к тому, чтобы обратить внимание самой широкой общественности на доклад Специальной рабочей группы экспертов;

б) представить двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о выполнении настоящей резолюции».

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1334 (XLIV). Состав Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Экономический и Социальный Совет,

отмечая резолюцию 9 (XXIV) Комиссии по правам человека⁸²,

стремясь к более широкому представительству различных районов, правовых систем, культур, а также к более справедливому географическому представительству в составе Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

1. постановляет увеличить состав Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств до двадцати шести членов, начиная с 1969 года;

2. просит Комиссию по правам человека на ее двадцать пятую сессию избрать двадцать шесть членов Подкомиссии из числа экспертов, выдвинутых государствами-членами Организации Объединенных Наций, на следующей основе:

от афро-азиатской группы государств, 12 членов;

от западноевропейских и других государств, 6 членов;

от латиноамериканских государств, 5 членов;

от восточноевропейских государств, 3 члена.

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

⁸² Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/4475), глава XVIII.

1335 (XLIV). Меры по борьбе против нацизма и расовой нетерпимости

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 2331 (XXII) от 18 декабря 1967 года о мерах по борьбе против нацизма и расовой нетерпимости,

вновь подтверждая, что нацизм и подобная ему идеология и политика апартеида не совместимы с целями Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека⁸³, Конвенции о предупреждении преступлений геноцида и наказании за него⁸⁴, Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁸⁵, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁸⁶ и других международных документов,

выражая глубокую тревогу по поводу того, что вопреки резолюции 2331 (XXII) Генеральной Ассамблеи деятельность групп и организаций, являющихся носителями нацистской и иной подобной идеологии, все еще имеет место,

принимая во внимание, что такие идеологии в прошлом приводили к варварским актам, возмущающим совесть человечества, и к другим отвратительным нарушениям прав человека, и в конечном счете к войне, принесшей человечеству невыразимое горе,

напоминая, что Всеобщая декларация прав человека и два международных пакта о правах человека⁸⁷ предусматривают, что ничто в них не может быть истолковано как предоставле-

ние какому-либо государству, группе лиц или отдельным лицам права заниматься какой-либо деятельностью или совершать какие-либо действия, подобные расистской или нацистской практике или подобным им идеологиям, направленным на ликвидацию прав, изложенных в этих документах,

1. вновь решительно осуждает нацизм, расизм, апартеид и всякую подобную им идеологию и практику, основанную на расовой нетерпимости и терроре, как грубое нарушение прав человека и основных свобод и принципов Устава Организации Объединенных Наций и как угрозу миру и безопасности народов;

2. настоятельно призывает все государства, с должным учетом принципов, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, незамедлительно принять законодательные и иные позитивные меры для объявления групп и организаций, проводящих нацистскую пропаганду, политику апартеида и другие формы расовой нетерпимости, противозаконным, и для преследования их в судебном порядке;

3. призывает все государства и народы, национальные и международные организации добиваться скорейшего и окончательного искоренения нацистской и иной подобной идеологии и практики, в том числе апартеида, основанных на расовой нетерпимости и терроре;

4. предлагает Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее обзор имеющейся информации о международных актах, законодательстве и иных принятых или намечаемых мерах как на национальном, так и на международном уровне, с целью прекращения нацистской и другой подобной ей деятельности, такой как апартеид;

5. просит государства-члены Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений сотрудничать с Генеральным секретарем в обеспечении его такого рода информацией;

6. постановляет рассмотреть этот вопрос на двадцать четвертой сессии».

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

⁸³ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1948 года.

⁸⁴ Резолюция 260 А (III) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1948 года, приложение.

⁸⁵ Резолюция 1904 (XVIII) Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1963 года.

⁸⁶ Резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1965 года, приложение.

⁸⁷ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1966 года, приложение.

1336 (XLIV). Вопрос о правах человека на территориях, оккупированных в результате военных действий на Ближнем Востоке

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию, озаглавленную «соблюдение и осуществление прав человека на оккупированных территориях»⁸⁸, принятую Международной конференцией по правам человека в Тегеране 7 мая 1968 года,

одобряет резолюцию 6 (XXIV) озаглавленную «Вопрос о правах человека на территориях, оккупированных в результате военных действий на Ближнем Востоке» принятую Комиссией по правам человека на двадцать четвертой сессии⁸⁹ и гласящую следующее:

«Комиссия по правам человека,

ссылаясь на положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 г. о защите гражданского населения во время войны,

принимая во внимание принцип, воплощенный во Всеобщей декларации прав человека относительно права каждого человека возвращаться в свою страну,

ссылаясь на резолюцию 237 (1967), принятую Советом Безопасности 14 июня 1967 г., в которой Совет отметил, что существенные и неотъемлемые права человека должны уважаться даже в ходе войны, и призвал правительство Израиля, в частности, способствовать возвращению жителей, бежавших из районов военных операций после начала военных действий,

ссылаясь также на резолюцию 2252 (ES-V) Генеральной Ассамблеи, которая с большим удовлетворением приветствовала резолюцию 237 (1967) Совета Безопасности от 14 июня 1967 г. и призвала к оказанию гуманной помощи,

1. с удовлетворением отмечает резолюции, принятые Советом Безопасности и Генераль-

⁸⁸ Документ E/AC.7/L.545.

⁸⁹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета сорок четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/4475), глава XVIII.

ной Ассамблеей в соответствии с положениями Всеобщей декларации прав человека и Женевских конвенций 1949 года относительно прав человека на территориях, оккупированных в результате военных действий на Ближнем Востоке;

2. подтверждает право всех жителей, покинувших свои районы после начала военных действий на Ближнем Востоке, на возвращение, а также подтверждает, что правительство, которого это касается, должно принять необходимые меры, для того чтобы содействовать незамедлительному возвращению этих жителей в их собственную страну;

3. просит Генерального секретаря постоянно информировать Комиссию о событиях в связи с указанными выше пунктами 1 и 2 постановляющей части».

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

1337 (XLIV). Смертная казнь

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1918 (XVIII) Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1963 г., в которой Ассамблея просила Экономический и Социальный Совет поручить Комиссии по правам человека изучить доклад, озаглавленный Смертная казнь⁹⁰, а также замечания по нему Специального консультативного комитета экспертов по предупреждению преступности и режимам для правонарушителей⁹¹ и сделать по этому вопросу рекомендации, которые она сочтет необходимыми,

ссылаясь далее на резолюцию 2334 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1967 г., в которой Ассамблея, в частности, предложила Совету поручить Комиссии по правам человека рассмотреть вопрос о смертной казни, включая проект резолюции, представленный Советом в резолюции 1243 (XLI) от 6 июня 1967 г., и передать свои рекомендации по данному вопросу Генеральной Ассамблее на двадцать третьей

⁹⁰ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.IV.2.

⁹¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать пятая сессия, Приложения, пункт 11 повестки дня, документ E/3724, раздел III.

сессии через Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 16 (XXIV), принятую Комиссией по правам человека 8 марта 1968 года⁹²,

1. вновь обращает внимание правительств государств-членов Организации Объединенных Наций на его резолюцию 934 (XXXV) от 9 апреля 1963 г., в которой содержится настоятельная просьба к этим правительствам, в частности:

а) следить за вопросом о смертной казни, а также изучать, когда это необходимо, с помощью Организации Объединенных Наций, вопрос о ее эффективности как средства предупреждения преступности в их странах, особенно в странах, где правительства предполагают изменить свое законодательство или практику;

б) пересмотреть виды преступлений, в отношении которых фактически применяется смертная казнь, и устранить эту кару из уголовного права, касающегося всех преступлений, в отношении которых она фактически не применяется или в отношении которых нет намерения ее применять;

с) вновь рассмотреть вопрос об имеющихся средствах медицинского и социального расследования дела каждого отдельного преступника, который может быть приговорен к смертной казни;

2. просит правительства государств-членов Организации Объединенных Наций сообщить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, через соответствующий промежуток времени и по его просьбе, о любых новых обстоятельствах, связанных с законодательством и практикой в их странах в отношении смертной казни;

3. представляет Генеральной Ассамблее предлагаемый проект резолюции для принятия по нему решения, какое она сочтет необходимым, на двадцать третьей сессии в свете той информации, которой она будет располагать на этой сессии.

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

⁹² Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/4475), глава XVIII.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проект резолюции для принятия по нему решения Генеральной Ассамблеи

СМЕРТНАЯ КАЗНЬ

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что статья 3 Всеобщей декларации прав человека предусматривает, что каждый человек имеет право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность,

напоминая далее, что статья 5 Всеобщей декларации прав человека предусматривает, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию,

рассмотрев доклад, озаглавленный Смертная казнь, в свете замечаний по нему Специального консультативного комитета экспертов по предупреждению преступлений и режимам для преступников, и доклад, озаглавленный Смертная казнь — данные за 1961 — 1965 годы⁹³,

принимая к сведению заключение, сделанное Консультативным комитетом на основании доклада, озаглавленного Смертная казнь, что если всю проблему смертной казни рассматривать в исторической перспективе, то выяснится, что наблюдается распространенная во всем мире тенденция к значительному сокращению числа и категорий преступлений, за совершение которых может выноситься смертный приговор,

принимая также к сведению мнение, выраженное в докладе, озаглавленном Смертная казнь — данные за 1961 — 1965 годы, о том, что в мире наблюдается общая тенденция к сокращению числа приведенных в исполнение смертных приговоров,

отмечая мнение Консультативного комитета, что среди экспертов и практиков в этой области наблюдается тенденция к отмене смертной казни,

желая еще более поднять достоинство человека и таким образом внести вклад в Международный год прав человека,

1. призывает правительства государств-членов Организации Объединенных Наций:

⁹³ ST/SOA/SD/10.

а) обеспечить самое тщательное соблюдение процессуальных норм и максимальные гарантии для лиц, обвиняемых в совершении тяжчайших преступлений в странах, где существует смертная казнь, предусмотрев, в частности,

i) что лицо, приговоренное к смерти, не лишается права обжаловать приговор в более высокой судебной инстанции или, в зависимости от конкретного случая, обратиться с просьбой о помиловании или отсрочке исполнения приговора;

ii) что смертный приговор не приводится в исполнение до тех пор, пока не закончится процедура обжалования или, в зависимости от конкретного случая, прошения о помиловании или отсрочки исполнения приговора;

б) рассмотреть возможность дальнейшего усиления тщательного соблюдения процессуальных норм и максимальных гарантий, упоминаемых выше в подпункте «а», путем установления предельного срока или предельных сроков, до истечения которых смертный приговор не приводится в исполнение, как это было признано в некоторых международных конвенциях, касающихся конкретных случаев;

с) информировать Генерального секретаря не позднее 10 декабря 1970 г. о мерах, которые, возможно, были приняты в соответствии с вышеуказанным подпунктом «а», и о результатах, к которым, возможно, привело рассмотрение ими вопроса в соответствии с вышеуказанным подпунктом «б»;

2. просит Генерального секретаря выяснить у правительств государств-членов Организации Объединенных Наций занимаемую ими в настоящее время позицию — указанием оснований — в отношении возможного дальнейшего ограничения применения смертной казни или ее полной отмены и призвать эти правительства сообщить, намечают ли они ограничение или отмену, а также указать, были ли изменения в этом отношении с 1965 года;

3. просит далее Генерального секретаря представить доклад по вопросу, рассматривае-

мому выше в подпункте «с» пункта 1 и пункте 2, Комиссии по правам человека через посредство Экономического и Социального Совета.

1338 (XLIV). Консультативное обслуживание в области прав человека

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание значение семинаров по вопросу о положении женщин,

учитывая, однако, финансовые трудности, которые испытывают правительства развивающихся стран при оплате своей доли расходов, связанных с организацией таких семинаров в качестве принимающей страны,

принимая к сведению резолюцию 926 (X) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1955 г., которая, в частности, предусматривает, что объем помощи и условия, на которых она должна оказываться, определяются Генеральным секретарем, с должным учетом наиболее важных потребностей слаборазвитых районов и в соответствии с тем принципом, что каждое обращающееся за помощью правительство должно, по мере возможности, взять на себя полностью или в значительной мере расходы, связанные с оказываемой ему помощью,

1. просит Генерального секретаря изучить возможность внесения более крупного вклада в финансирование семинаров по вопросу о положении женщин, проводящихся в развивающихся странах;

2. просит Генеральную Ассамблею уполномочить Генерального секретаря, когда нет приглашения от какого-либо правительства, организовать проведение семинаров по вопросу о положении женщин в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве или в штаб-квартирах региональных экономических комиссий.

1530-е пленарное заседание,
31 мая 1968 года

ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ

Место проведения двадцать пятой сессии Комиссии по правам человека

На 1530-м заседании 31 мая 1968 г. Совет постановил принять во внимание при рассмотрении на своей сорок пятой сессии пункта повестки дня о распи-

сании конференций и заседаний на 1969 и 1970 годы рекомендацию Социального комитета⁹⁴ о том, чтобы Комиссия по правам человека провела свою двадцать пятую сессию в Женеве, Швейцария.

⁹⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок четвертая сессия, Приложения, пункт 13 повестки дня, документ E/4535/Add.1, пункты 2 и 3.

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

1296 (XLIV). Мероприятия по консультациям с неправительственными организациями

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание статью 71 Устава Организации Объединенных Наций,

признавая, что мероприятия по консультациям с неправительственными организациями являются важным средством содействия целям и принципам Организации Объединенных Наций,

полагая, что необходимо в максимально возможной степени развивать консультации между Советом и его вспомогательными органами и неправительственными организациями,

утверждает нижеследующие мероприятия по консультациям, которые заменяют мероприятия, изложенные в его резолюции 288 В (Х) от 27 февраля 1950 года:

МЕРОПРИЯТИЯ ПО КОНСУЛЬТАЦИЯМ С НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

Часть I

ПРИНЦИПЫ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ ПРИ УСТАНОВЛЕНИИ КОНСУЛЬТАТИВНЫХ ВЗАИМООТНОШЕНИЙ

Нижеследующие принципы применяются при установлении консультативных отношений с неправительственными организациями

1. Данная организация занимается проблемами, входящими в компетенцию Экономического и Социального Совета и относящимися к международным экономическим, социальным, культурным, просветительным вопросам, вопросам здравоохранения, научным, техническим и смежным вопросам, а также к вопросам прав человека.

2. Цели и задачи этой организации должны соответствовать духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций.

3. Организация обязуется поддерживать работу Организации Объединенных Наций и способствовать ознакомлению с ее принципами и деятельностью, в соответствии со своими собственными задачами и целями, а также с характером и объемом своей компетенции и деятельности.

4. Организация должна носить представительный характер и пользоваться установившейся международной репутацией и представлять значительную часть населения и выражать точку зрения основных слоев населения или организованных лиц в своей области деятельности, охватывая, где это возможно, значительное число стран в различных районах мира. Если существует ряд организаций с аналогичными целями, интересами и основными взглядами в определенной области, они образуют, для целей консультаций с Советом, совместный комитет или иной орган, уполномоченный проводить консультации от имени всей группы. При этом имеется в виду, что, когда в таком комитете меньшинство остается при особом мнении в каком-либо вопросе, его точка зрения сообщается вместе с мнением большинства.

5. Организация должна иметь постоянный центр, возглавляемый соответствующим должностным лицом. Она должна иметь принятый демократическим путем устав, копия которого хранится у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и который предусматривает определение политики конференцией, съездом или иным представительным органом, и создание исполнительного органа, ответственного перед директивным органом.

6. Организация должна быть уполномочена делать заявления от имени своих членов через полномочных представителей. Полномочия должны предъявляться в случае требования о том.

7. С учетом пункта 9 ниже, организация должна быть международной по своей структуре, а члены ее должны пользоваться правом голоса в вопросах общего курса и мероприятий этой международной организации. Любая международная организация, не учрежденная на основании межправительственного соглашения, считается неправительственной организацией для целей настоящих мероприятий, включая организации, признающие назначаемых правительственными органами членов, при условии, что такое членство не препятствует свободному выражению взглядов организации.

8. Основные средства данной международной организации должны состоять главным образом из взносов ее национальных отделений или других компонентов или из поступлений от индивидуальных членов. В случае получения добровольных взносов их сумма и плательщики добросовестно сообщаются Комитету Совета по неправительственным организациям. Однако в тех случаях, когда вышеупомянутый критерий не выполняется и организация финансируется из других источников, она должна удовлетворительно объяснить Комитету причины, по которым она не выполняет требования, установленные в настоящем пункте. Любые финансовые взносы или другая поддержка, прямая или косвенная, тем или иным правительством данной международной организации должны открыто сообщаться Комитету через посредство Генерального секретаря и полностью отражаться в финансовой и иной отчетности организации и расходоваться на цели, соответствующие целям Организации Объединенных Наций.

9. Национальные организации должны как правило сообщать свои взгляды через международные неправительственные организации, в состав которых они входят. Лишь в исключительных случаях уместно допускать национальные организации, входящие в состав той или иной международной неправительственной организации, работающей в той же области деятельности в международном масштабе. Однако, по консультациям с заинтересованными государствами-членами Организации, национальные организации могут быть включены в список, если они работают в области, на которую не распространяется деятельность ни одной международной организации, или если они обладают особым опытом, которым Совет желает воспользоваться.

10. Соглашения о консультациях обычно не

заключаются с международными организациями, состоящими членами комитета или группы международных организаций, с которыми уже заключено соглашение о консультациях.

11. При рассмотрении вопроса об установлении консультативных отношений с неправительственной организацией Совет должен принять во внимание вопрос о том, входит ли сфера деятельности этой организации полностью или преимущественно в сферу деятельности какого-либо специализированного учреждения и можно ли ее включить в список, если она имеет или может иметь соглашение о консультациях со специализированным учреждением.

Часть II

ПРИНЦИПЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ХАРАКТЕР МЕРОПРИЯТИЙ ПО КОНСУЛЬТАЦИЯМ

12. В Уставе Организации Объединенных Наций проводится четкое различие между участием в прениях в Совете без права голоса и мероприятиями по консультациям. Согласно статьям 69 и 70 участие в прениях предусматривается лишь в отношении государств, не состоящих членами Совета и специализированных учреждений. Статья 71, касающаяся неправительственных организаций, предусматривает надлежащие мероприятия для консультаций с этими организациями. Это умышленно проведенное в Уставе различие имеет существенное значение, и соглашения о консультациях с неправительственными организациями не должны предоставлять этим организациям такого же права участия в прениях, каким пользуются государства, не состоящие членами Совета, и специализированные учреждения, связанные с ООН.

13. Мероприятия по консультациям не должны вести к чрезмерной нагрузке Совета и не должны превращать его из органа, координирующего принципы работы и конкретные мероприятия, — что имелось в виду в Уставе, — в форум для общих дискуссий.

14. При принятии решений о мероприятиях по консультациям следует руководствоваться принципом, согласно которому соглашения о консультациях заключаются с двоякой целью: с одной стороны, для получения Советом или каким-либо из его органов высокоавторитетной информации и заключений от организаций, специализирующихся по вопросам, в связи с которыми проводятся консультативные мероприя-

тия, и, с другой стороны, для предоставления организациям, представляющим значительные течения общественного мнения, возможности высказывать свои взгляды. Поэтому мероприятия по консультациям с каждой отдельной организацией должны охватывать лишь те вопросы, в которых эта организация особо компетентна или особо заинтересована. Организации, получающие консультативный статус, должны ограничиваться теми организациями, чья международная деятельность в областях, указанных в пункте 1 выше, позволяет им внести существенный вклад в работу Совета, и должны в целом, по мере возможности, отражать сбалансированным путем основные точки зрения или интересы в этих областях во всех зонах или районах земного шара.

Часть III

УСТАНОВЛЕНИЕ КОНСУЛЬТАТИВНЫХ ОТНОШЕНИЙ

15. При установлении консультативных отношений с каждой отдельной организацией учитываются характер и круг ее деятельности, а также ее помощь, на которую может рассчитывать Совет или его вспомогательные органы при осуществлении ими функций, определенных главами IX и X Устава ООН.

16. При установлении консультативных отношений с этими организациями Совет должен проводить различие между:

а) организациями, связанными с большинством видов деятельности Совета, которые могут удовлетворительным образом показать Совету, что они могут вносить значительный и постоянный вклад в достижение целей Организации Объединенных Наций в областях, указанных в пункте 1 выше, и которые тесно связаны с экономической или социальной жизнью представляемых ими районов и членский состав которых — а он должен быть значительным — широко представляет основные слои населения в большом количестве стран (эти организации будут известны как организации с общим консультативным статусом категории I), и

б) организациями, имеющими специальную компетенцию только в нескольких областях деятельности Совета или специально занимающимися этими областями и известными в международных масштабах в тех областях, в которых они имеют консультативный статус или

добиваются его (эти организации будут известны как организации со специальным консультативным статусом категории II).

17. Организации, получившие консультативный статус категории II в связи с их интересом в области прав человека, должны проявлять общую международную заинтересованность в этом вопросе, не ограниченную интересами одной группы лиц, одной национальности или положением в отдельном государстве или в ограниченной группе государств. Особое внимание должно уделяться заявлениям тех организаций в этой области, цели которых подчеркивают борьбу с колониализмом, апартеидом, расовой нетерпимостью и другими серьезными нарушениями прав человека и основных свобод.

18. Консультативный статус категории II могут получить крупные организации, одной из основных целей которых является содействие целям и принципам Организации Объединенных Наций и распространение сведений о ее деятельности.

19. Другие организации, которые не имеют общего или специального консультативного статуса, но которые, по мнению Совета или Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в консультации с Советом или его Комитетом по неправительственным организациям, могут время от времени делать полезный вклад в работу Совета или его вспомогательных органов или других органов Организации Объединенных Наций в рамках своей компетенции, включаются в список (именуемый Список). Сюда же могут входить организации, имеющие консультативный статус или аналогичные отношения с тем или иным специализированным учреждением или органом Организации Объединенных Наций. Эти организации должны быть готовы предоставлять консультации по просьбе Совета или его вспомогательных Органов. Факт включения той или иной Организации в Список сам по себе не означает, что такая организация имеет право на получение общего или специального консультативного статуса, если эта организация будет добиваться такого статуса.

Часть IV

КОНСУЛЬТАЦИИ С СОВЕТОМ

Предварительная повестка дня

20. Предварительная повестка дня Совета со-

общается организациям категорий I и II и организациям, включенным в Список.

21. Организации категории I могут предлагать Комитету Совета по неправительственным организациям, чтобы Комитет просил Генерального секретаря включить в предварительную повестку дня Совета вопросы, представляющие особый интерес для этих организаций.

Присутствие на заседаниях

22. Организации категорий I и II могут назначать полномочных представителей для присутствия в качестве наблюдателей на открытых заседаниях Совета и его вспомогательных органов. Представители организаций, включенных в Список, могут присутствовать на таких заседаниях, касающихся вопросов, которые входят в сферу их компетенции.

Письменные заявления

23. Организации категорий I и II могут представлять письменные заявления, касающиеся работы Совета, по вопросам, входящим в сферу их специальной компетенции. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций рассылает такие заявления членам Совета, за исключением заявлений, утративших свое значение, например, заявлений по уже рассмотренным вопросам или заявлений, уже распространенных в какой-либо другой форме.

24. В отношении представления и рассылки таких заявлений соблюдаются следующие условия:

a) Письменное заявление представляется на одном из официальных языков.

b) Оно представляется заблаговременно, с тем чтобы Генеральный секретарь, до рассылки заявления, мог провести надлежащие консультации с представившей его организацией.

c) Данная организация надлежащим образом учтет все замечания, сделанные Генеральным секретарем во время консультаций, прежде чем передать свое заявление в окончательной редакции.

d) Письменное заявление, представленное организацией категории I, рассылается в полном виде, если текст содержит не свыше 2 000 слов. Если заявление содержит более 2 000 слов, соответствующая организация представляет

подлежащее рассылке резюме или же достаточное количество экземпляров полного текста на рабочих языках для распространения. Однако полный текст заявления рассылается также по особому требованию Совета или его Комитета по неправительственным организациям.

e) Письменное заявление, представленное организацией категории II, рассылается в полном виде, если текст содержит не свыше 500 слов. Если заявление содержит более 500 слов, соответствующая организация представляет подлежащее рассылке резюме; однако полный текст заявления рассылается также по особому требованию Совета или его Комитета по неправительственным организациям.

f) Генеральный секретарь, по консультации с Председателем Совета или Советом или его Комитетом по неправительственным организациям, может предложить организациям, включенным в Список, представить письменные заявления; на эти заявления распространяются положения, содержащиеся в пунктах «а», «b», «с» и «е» выше.

g) Генеральный секретарь рассылает либо письменное заявление, либо резюме заявления на рабочих языках, а также на любом из официальных языков по требованию одного из членов Совета.

Заслушание заявлений

25. a) Комитет Совета по неправительственным организациям делает рекомендации Совету относительно того, какие организации категории I должны быть заслушаны Советом или его сессионными комитетами и по каким пунктам повестки дня. Такие организации имеют право сделать одно заявление Совету или соответствующему сессионному комитету, с согласия Совета или соответствующего сессионного комитета. В отсутствие вспомогательного органа Совета с компетенцией в важной области, представляющей интерес для Совета или для организации категории II, Комитет может рекомендовать заслушать организацию категории II в Совете по вопросу, входящему в сферу ее интересов.

b) Во всех случаях, когда Совет обсуждает по существу вопрос, предложенный неправительственной организацией категории I и включенный в повестку дня Совета, данная организация имеет право выступить с предваритель-

ным устным заявлением пояснительного характера в Совете или в одном из его сессионных комитетов, в зависимости от обстоятельств. Данной организации может быть предложено Председателем Совета или председателем комитета, с согласия соответствующего органа, выступить в ходе прений в Совете или в комитете по данному вопросу с дополнительным заявлением в порядке разъяснения.

Часть V

КОНСУЛЬТАЦИИ С КОМИССИЯМИ И ДРУГИМИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМИ ОРГАНАМИ СОВЕТА

Предварительная повестка дня

26. Предварительная повестка дня сессий комиссий и других вспомогательных органов Совета сообщается организациям категорий I и II и организациям, включенным в Список.

27. Организации категории I могут предлагать пункты для включения в предварительную повестку дня комиссий с соблюдением следующих условий:

а) Организация, которая намерена предложить такой вопрос сообщает об этом Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций не менее чем за шестьдесят три дня до начала сессии и, прежде чем официально предложить вопрос принимает должным образом во внимание все замечания Генерального секретаря.

б) Официальное предложение вносится с соответствующей основной документацией не позднее чем за сорок девять дней до начала сессии. Такой вопрос включается в повестку дня комиссии, если за его включение голосовало большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов комиссии.

Присутствие на заседаниях

28. Организации категорий I и II могут назначать полномочных представителей для присутствия в качестве наблюдателей на открытых заседаниях комиссий и других вспомогательных органов Совета. Организации, включенные в Список, могут направлять представителей на такие заседания, которые касаются вопросов, входящих в сферу их компетенции.

Письменные заявления

29. Организации категорий I и II могут представлять по вопросам, входящим в область их специальной компетенции, письменные заявления, относящиеся к работе комиссий или других вспомогательных органов. Такие заявления рассылаются Генеральным секретарем членам комиссий или других вспомогательных органов, за исключением заявлений, утративших свое значение, например, относящихся к уже рассмотренным вопросам, или тех, которые уже были распространены в той или иной форме среди членов комиссии или других вспомогательных органов.

30. В отношении представления и рассылки таких письменных заявлений соблюдаются следующие условия:

а) Письменные заявления представляются на одном из официальных языков.

б) Они представляются заблаговременно, с тем чтобы Генеральный секретарь, до рассылки заявления, мог провести надлежащие консультации с представившей его организацией.

в) Данная организация должна надлежащим образом учесть все замечания, сделанные Генеральным секретарем во время консультаций, прежде чем передать свое заявление в окончательной редакции.

г) Письменное заявление, представленное организацией категории I, рассылается в полном виде, если текст содержит не свыше 2 000 слов. Если заявление содержит более 2 000 слов, данная организация представляет подлежащее рассылке резюме или же достаточное количество экземпляров полного текста на рабочих языках для распространения. Однако полный текст заявления рассылается по особому требованию комиссии или других вспомогательных органов.

е) Письменное заявление, представленное организацией категории II, рассылается в полном виде, если текст содержит не свыше 1 500 слов. Если заявление содержит более 1 500 слов, данная организация представляет подлежащее рассылке резюме или же достаточное количество экземпляров полного текста на рабочих языках для распространения. Однако полный текст заявления рассылается по особому требованию комиссии или других вспомогательных органов.

f) Генеральный секретарь в консультации с председателем соответствующей комиссии или другого вспомогательного органа или с самой комиссией или другим вспомогательным органом может предложить организациям, включенным в Список, представить письменное заявление. На эти заявления распространяются положения, содержащиеся в пунктах «а», «b», «с» и «е» выше.

g) Генеральный секретарь рассылает либо письменное заявление, либо резюме заявления на рабочих языках, а по требованию одного из членов комиссии или другого вспомогательного органа также и на любом из официальных языков.

Заслушание заявлений

31. а) Комиссия или другие вспомогательные органы могут проводить консультации с организациями категорий I и II непосредственно или через комитет или комитеты, учрежденные для этой цели. Во всех случаях такие консультации могут быть организованы по просьбе соответствующей организации.

б) По рекомендации Генерального секретаря и по просьбе комиссии или других вспомогательных органов последние могут заслушивать также заявления организаций, включенных в Список.

Специальные исследования

32. С соблюдением соответствующих правил процедуры, касающихся финансовых аспектов вопроса, комиссия может рекомендовать, чтобы организация, особо компетентная в той или иной области, провела специальные исследования или обследования или подготовила специальные документы для данной комиссии. В этих случаях ограничения, предусмотренные в пункте 30 «d» и «е» выше, не применяются.

Часть VI

КОНСУЛЬТАЦИИ СО СПЕЦИАЛЬНЫМИ КОМИТЕТАМИ СОВЕТА

33. Мероприятия по консультациям между специальными комитетами Совета, уполномоченными заседать между сессиями Совета, и организациями категорий I и II или включенными в Список проводятся в соответствии с правилами, принятыми для комиссий Совета, если только Совет или данный комитет не примет иного решения.

Часть VII

КОНСУЛЬТАЦИИ С СОЗЫВАЕМЫМИ СОВЕТОМ МЕЖДУНАРОДНЫМИ КОНФЕРЕНЦИЯМИ

34. Совет может приглашать неправительственные организации категорий I и II или включенные в Список принять участие в конференциях, созываемых Советом согласно пункту 4 статьи 62 Устава Организации Объединенных Наций. Эти организации пользуются теми же правами и привилегиями и несут те же обязанности, что и на сессиях самого Совета, если только Совет не примет иного решения.

Часть VIII

ПРИОСТАНОВКА ИЛИ ОТМЕНА КОНСУЛЬТАТИВНОГО СТАТУСА

35. Организации, имеющие консультативный статус при Совете, и организации, включенные в Список, должны постоянно придерживаться принципов, определяющих создание и характер их консультативных отношений с Советом. Периодически рассматривая деятельность неправительственных организаций на основе докладов, представляемых в соответствии с пунктом 40b ниже, и другой относящейся к делу информации, Комитет Совета по неправительственным организациям устанавливает степень соблюдения данными организациями принципов, определяющих консультативный статус, и содействия этих организаций работе Совета и может рекомендовать Совету временно приостановить или отменить консультативный статус организаций, не отвечающих тем требованиям в отношении консультативного статуса, которые устанавливаются в настоящей резолюции.

36. Консультативный статус неправительственных организаций при Экономическом и Социальном Совете и включение организаций в Список приостанавливаются на срок до трех лет или отменяются в следующих случаях:

а) если есть существенные доказательства тайного правительственного финансового воздействия на организацию с целью побудить ее предпринимать акты, противоречащие целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций;

б) если организация явно злоупотребляет

своим консультативным статусом, систематически занимаясь неоправданной или вызванной политическими соображениями деятельностью против государств-членов Организации Объединенных Наций вопреки принципам Устава и в нарушение этих принципов;

с) если в течение предшествующих трех лет организация не делала никакого позитивного или эффективного вклада в работу Совета или его комиссий или других вспомогательных органов.

37. Консультативный статус организаций категории I и II и включение в Список временно приостанавливаются или отменяются решением Экономического и Социального Совета по рекомендации его Комитета по неправительственным организациям.

38. Организация, чей консультативный статус или включение в Список отменяется, может иметь право вторично обратиться с просьбой о предоставлении консультативного статуса или о включении в Список не раньше чем через три года после того, как вступает в силу отмена статуса.

Часть IX

КОМИТЕТ СОВЕТА ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ

39. Члены Комитета Совета по неправительственным организациям⁹⁵ избираются на первой сессии Совета в каждом году на основе справедливого географического представительства в соответствии с резолюцией 1099 (XL) Совета от 4 марта 1966 г. и правилом 82 Правил процедуры Совета. Комитет избирает своего Председателя и других должностных лиц по мере необходимости. Член Комитета занимает свою должность до следующих выборов, если только он не перестает быть членом Совета.

40. Функции Комитета включают следующее:

а) Ежегодно, до первой сессии Совета, созывается сессия Комитета для рассмотрения поступивших от неправительственных организаций заявлений о предоставлении им консультативного статуса категорий I и II или о

занесении в Список, а также заявлений об изменении их статуса, и для представления Совету рекомендаций по этим вопросам. Организации должным образом учитывают любые замечания по техническим вопросам, которые Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций может сделать при получении таких заявлений для Комитета. На каждой такой сессии Комитет рассматривает заявления, которые были получены Генеральным секретарем не позднее 1 июня предшествующего года и относительно которых членам Комитета были сообщены достаточно полные данные не позднее чем за шесть недель до рассмотрения заявлений. Повторные заявления организаций о предоставлении консультативного статуса или просьбы о пересмотре статуса рассматриваются Комитетом не раньше чем на его первой сессии в течение второго года, следующего за сессией, во время которой предыдущее заявление или просьба рассматривались по существу, если только при принятии решения не было внесено иного постановления.

б) Организации с консультативным статусом категорий I и II каждый четвертый год представляют Комитету Совета по неправительственным организациям, через посредство Генерального Секретаря краткий доклад о своей деятельности, особенно по вопросам поддержки, оказываемой ими работе Организации Объединенных Наций. Основываясь на результатах своего рассмотрения доклада и на другой относящейся к делу информации, Комитет может рекомендовать Совету любую переклассификацию соответствующих организаций, если он считает это необходимым. Однако при исключительных обстоятельствах Комитет может просить отдельные организации категорий I или II или организации, включенные в Список, представить такой доклад в промежутке между установленными датами.

с) В связи с сессиями Совета или в иное определенное им время Комитет может консультироваться с организациями категорий I и II по входящим в их компетенцию вопросам, по которым Совет, Комитет или данная организация просят о консультации, за исключением вопросов, включенных в повестку дня Совета. Комитет представляет Совету доклады о таких консультациях.

д) В связи с той или иной конкретной сессией Совета Комитет может консультироваться с организациями категорий I и II по входящим

⁹⁵ Этот Комитет в настоящее время состоит из тринадцати членов в соответствии с положениями резолюции 1099 (XL) Совета от 4 марта 1966 года.

в их компетенцию вопросам, которые относятся к конкретным пунктам предварительной повестки дня Совета и по которым Совет, Комитет или данная организация просят консультации, и представляет рекомендации о том, какие организации, с соблюдением положений пункта 25а выше, Совету или соответствующему комитету следует выслушать и по каким вопросам их следует выслушать. Комитет представляет Совету доклады о таких консультациях.

е) Комитет рассматривает вопросы, касающиеся неправительственных организаций, переданные ему Советом или комиссиями.

ф) Комитет проводит соответствующие консультации с Генеральным секретарем по вопросам, имеющим отношение к мероприятиям по консультациям, предусмотренным статьей 71 Устава и вытекающим из них.

41. При рассмотрении заявления, полученного от неправительственной организации категории I с просьбой о включении того или иного вопроса в повестку дня Совета, Комитет принимает во внимание:

а) достаточность представленной этой организацией документации;

б) степень быстроты и эффективности, с которыми поднятый вопрос может быть, по его мнению, решен Советом; и

с) возможность более целесообразной передачи данного вопроса на рассмотрение иному органу, помимо Совета.

42. Любое решение Комитета Совета по неправительственным организациям отклонить просьбу какой-либо неправительственной организации категории I о включении того или иного вопроса в предварительную повестку дня Совета считается окончательным, если только Совет не примет иного решения.

Часть X

КОНСУЛЬТАЦИИ С СЕКРЕТАРИАТОМ

43. Секретариат должен быть организован таким образом, чтобы иметь возможность проводить предусмотренные в настоящей резолюции мероприятия по консультациям.

44. Все организации, поставленные в консуль-

тивную связь с Советом, могут проводить консультации с должностными лицами соответствующих отделов Секретариата по вопросам, представляющим обоюдный интерес или имеющим обоюдное значение. Эти консультации проводятся по просьбе неправительственных организаций или Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

45. С учетом соответствующих финансовых положений, Генеральный секретарь может просить организации категорий I и II и включенные в Список провести специальные исследования или подготовить специальные документы.

46. Генеральный секретарь уполномочен, насколько это позволяют имеющиеся в его распоряжении средства, предлагать неправительственным организациям с консультативным статусом следующее содействие:

а) срочное и эффективное распространение тех документов Совета и его вспомогательных органов, которые Генеральный секретарь находит нужным распространить;

б) доступ к службам документации для печати в Организации Объединенных Наций;

с) устройство неофициальных совещаний по вопросам, представляющим особый интерес для групп или организаций;

д) предоставление этим организациям возможности пользования библиотеками Организации Объединенных Наций;

е) предоставление помещений для конференций или менее крупных совещаний консультативных организаций, посвященных работе Экономического и Социального Совета;

ф) принятие мер для надлежащего размещения в залах заседаний и обеспечения документами на открытых заседаниях Генеральной Ассамблеи, посвященных экономическим и социальным вопросам.

1520-е пленарное заседание,
23 мая 1968 года

* * *

На 1520-м пленарном заседании Совет решил, что вышеизложенная резолюция вступит в силу после завершения Комитетом Совета по неправительственным организациям рассмотрения организаций, имеющих в настоящее время кон-

сультативный статус, о чем содержится просьба в резолюции 1225 (XLII) Совета от 6 июня 1967 г. и после принятия Советом сорок шестой сессии решения по докладу Комитета.

1297 (XLIV). Неправительственные организации

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1225 (XLII) от 6 июня 1967 г. в которой Генеральному секретарю предлагается представить доклад относительно порядка установления связи национальных и международных неправительственных организаций с Управлением общественной информации; и относительно возможностей увеличения числа связанных с Управлением общественной информации национальных неправительственных организаций от всех государств-членов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы расширить их информационную деятельность, касающуюся экономических и социальных вопросов,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1296 (XLIV) от 23 мая 1968 г. в частности на пункты 9 и 17,

признавая вклад национальных и международных неправительственных организаций в дело распространения информации об Организации Объединенных Наций,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря⁹⁶;

2. призывает Генерального секретаря обеспечить, чтобы Управление общественной информации при пересмотре статуса существующих организаций или рассмотрении новых заявлений исключало все те организации, чьи цели или практика имеют тенденцию способствовать или способствуют распространению нацистской идеологии и расовой или религиозной дискриминации;

3. рекомендует Генеральному секретарю незамедлительно и благожелательно рассматривать заявления неправительственных организаций недостаточно представленных районов ми-

⁹⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок четвертая сессия, Приложения, пункт 18 повестки дня, документ E/4476.

ра, особенно в Африке, относительно установления связи с Управлением общественной информации, с тем чтобы обеспечить более справедливое представительство национальных неправительственных организаций государств-членов Организации;

4. рекомендует Генеральному секретарю поощрять увеличение числа связанных с Управлением общественной информации национальных и международных неправительственных организаций всех государств-членов Организации Объединенных Наций и в особенности представляющих расовые группы, учитывая их разнообразный опыт как в области прав человека, так и в экономических и социальных вопросах; в этой связи следует приложить особые усилия с целью поощрения установления связи с Управлением общественной информации организаций, представляющих народы африканского происхождения;

5. просит Генерального секретаря провести следующую региональную конференцию неправительственных организаций в Африке в соответствии с пунктом 41 его доклада⁹⁶;

6. рекомендует, чтобы Генеральный секретарь, при установлении связи международных и национальных неправительственных организаций с Управлением общественной информации, учитывал дух и букву резолюции 1296 (XLIV), определяющей консультативный статус;

7. просит Генерального секретаря включить в свой годовой доклад о работе Организации информацию о выполнении положений настоящей резолюции.

1524-е пленарное заседание,
27 мая 1968 года

1303 (XLIV). Программа работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека

Экономический и Социальный Совет,

получив разделы доклада своего Комитета по программе и координации о следующих областях программы работы:

наука и техника⁹⁷,

⁹⁷ Документ E/4493.

программы народонаселения⁹⁸,
социальное развитие⁹⁹,
фискальные и финансовые вопросы¹⁰⁰,
служба статистики¹⁰¹,
жилищный вопрос, строительство и плани-
ровка¹⁰²,
природные ресурсы¹⁰³,
транспорт, включая туризм¹⁰⁴,

рассмотрев эти разделы в связи с пунктами повестки дня, к которым они относятся,

1. выражает свою признательность Комитету по программе и координации за усилия, которые он приложил для пересмотра программы работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека;

⁹⁸ Документ E/4493/Add.1.

⁹⁹ Документ E/4493/Add.2.

¹⁰⁰ Документ E/4493/Add.3.

¹⁰¹ Документ E/4493/Add.4.

¹⁰² Документ E/4493/Add.5.

¹⁰³ Документ E/4493/Add.6.

¹⁰⁴ Документ E/4493/Add.7.

2. просит Генерального секретаря принять во внимание замечания и соображения Комитета в отношении программы работы;

3. препроводжает соответствующие разделы доклада Комитета надлежащим вспомогательным органам для принятия решений, если это потребуется;

4. уполномочивает Комитет передать его окончательный доклад о первой части его второй сессии¹⁰⁵ непосредственно Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, с тем чтобы оказать ему помощь в пересмотре бюджетной сметы Генерального секретаря, касающейся деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека, и дать ему возможность принять во внимание замечания и соображения Комитета в отношении этой деятельности.

1528-е пленарное заседание,
29 мая 1968 года

¹⁰⁵ Доклад Комитета по программе и координации о первой и второй частях второй сессии будет издан в качестве Официальных отчетов Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, Дополнение № 9 (E/4493/Rev.1).

ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

Выборы должностных лиц Совета на 1968 год

На 1516-м заседании, 6 мая 1968 года, Совет избрал г-на Мануэля Переса Герреро (Венесуэла) Председателем Совета на 1968 год. Совет также избрал следующих трех заместителей Председателя: г-на Берье Билнера (Швеция), г-на Милко Тарабанова (Болгария) и г-на Акили Даниэли (Объединенная Республика Танзания).

Срок полномочий истекает 31 декабря

Филиппины	1972 г.
Франция	1972 г.
Чехословакия	1971 г.
Эквадор	1969 г.
Япония	1969 г.

Выборы членов функциональных комиссий Совета

На 1530-м заседании 31 мая 1968 г. Совет избрал одну треть членов Статистической комиссии, Комиссии по народонаселению, Комиссии социального развития, Комиссии по правам человека, Комиссии по положению женщин и Комиссии по наркотическим средствам. Таким образом членами этих функциональных комиссий в 1969 году будут следующие государства:

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Срок полномочий истекает 31 декабря

Австралия	1971 г.
Бельгия	1969 г.
Бразилия	1972 г.
Гана	1971 г.
Дания	1972 г.
Индия	1971 г.
Индонезия	1971 г.
Канада	1969 г.
Куба	1971 г.
Марокко	1969 г.
Объединенная Арабская Республика	1971 г.
Панама	1972 г.
Польша	1972 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .	1972 г.
Соединенные Штаты Америки . . .	1969 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1969 г.
Таиланд	1972 г.
Тунис	1969 г.
Украинская ССР	1972 г.

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ*

Бразилия	1972 г.
Венесуэла	1972 г.
Верхняя Вольта	1972 г.
Гана	1971 г.
Дания	1972 г.
Индия	1971 г.
Индонезия	1971 г.
Испания	1972 г.
Камерун	1969 г.
Кения	1972 г.
Объединенная Арабская Республика	1971 г.
Пакистан	1971 г.
Перу	1969 г.
Руанда	1969 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1969 г.
Соединенные Штаты Америки	1969 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1969 г.
Украинская Советская Социалистическая Республика	1971 г.
Филиппины	1969 г.
Франция	1971 г.
Центральноафриканская Республика	1971 г.
Чехословакия	1972 г.
Швеция	1971 г.
Эквадор	1969 г.
Ямайка	1971 г.
Япония	1969 г.
Аргентина	1970 г.
Белорусская Советская Социалистическая Республика	1971 г.
Ботсвана	1970 г.

* Двадцать седьмой член Комиссии должен быть избран на возобновленной сорок пятой сессии Совета.

**КОМИССИЯ
СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ**

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Венесуэла	1971 г.
Габон	1971 г.
Греция	1969 г.
Индия	1971 г.
Иран	1970 г.
Испания	1970 г.
Камерун	1970 г.
Канада	1969 г.
Кипр	1970 г.
Конго (Браззавиль)	1971 г.
Куба	1971 г.
Ливан	1971 г.
Мавритания	1969 г.
Марокко	1969 г.
Мексика	1970 г.
Нидерланды	1971 г.
Норвегия	1969 г.
Объединенная Арабская Республика	1970 г.
Пакистан	1969 г.
Румыния	1970 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1970 г.
Соединенные Штаты Америки	1971 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1971 г.
Тунис	1970 г.
Уругвай	1969 г.
Филиппины	1969 г.
Франция	1971 г.
Чехословакия	1969 г.
Чили	1969 г.

**КОМИССИЯ
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

Австрия	1970 г.
Венесуэла	1970 г.
Гватемала	1969 г.
Греция	1969 г.
Израиль	1970 г.
Индия	1970 г.
Иран	1971 г.
Италия	1969 г.
Конго (Демократическая Республика)	1969 г.
Ливан	1970 г.
Мавритания	1971 г.
Мадагаскар	1970 г.
Марокко	1969 г.

*Срок полномочий
истекает
31 декабря*

Нигерия	1969 г.
Новая Зеландия	1971 г.
Объединенная Арабская Республика	1971 г.
Объединенная Республика Танзания	1970 г.
Пакистан	1969 г.
Перу	1969 г.
Польша	1969 г.
Сенегал	1971 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1969 г.
Соединенные Штаты Америки	1971 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1970 г.
Украинская Советская Социалистическая Республика	1971 г.
Уругвай	1971 г.
Филиппины	1970 г.
Финляндия	1971 г.
Франция	1970 г.
Чили	1971 г.
Югославия	1971 г.
Ямайка	1970 г.

**КОМИССИЯ
ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН**

Австралия	1969 г.
Белорусская Советская Социалистическая Республика	1970 г.
Ботсвана	1970 г.
Венгрия	1969 г.
Гана	1970 г.
Гватемала	1969 г.
Гвинея	1969 г.
Доминиканская Республика	1970 г.
Ирак	1969 г.
Иран	1969 г.
Испания	1970 г.
Кипр	1970 г.
Коста-Рика	1971 г.
Либерия	1971 г.
Мадагаскар	1970 г.
Малайзия	1971 г.
Марокко	1971 г.
Нидерланды	1969 г.
Никарагуа	1971 г.
Норвегия	1971 г.
Объединенная Арабская Республика	1969 г.
Перу	1969 г.
Румыния	1971 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1970 г.

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Соединенные Штаты Америки . . .	1970 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1970 г.
Тунис	1969 г.
Турция	1969 г.
Филиппины	1971 г.
Франция	1971 г.
Чили	1971 г.
Япония	1970 г.

КОМИССИЯ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

Бразилия	1969 г.
Венгрия	1972 г.
Гана	1971 г.
Доминиканская Республика	1971 г.
Индия	1972 г.
Иран	1972 г.
Канада	1971 г.
Китай	1969 г.
Марокко	1969 г.
Мексика	1972 г.
Объединенная Арабская Республика	1972 г.
Пакистан	1972 г.
Перу	1971 г.
Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии	1969 г.
Соединенные Штаты Америки . . .	1971 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1969 г.
Турция	1969 г.
Федеративная Республика Германии	1972 г.
Франция	1971 г.
Швейцария	1971 г.
Швеция	1972 г.
Югославия	1971 г.
Ямайка	1969 г.
Япония	1969 г.

Выборы членов Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций

На 1530-м заседании 31 мая 1968 г. Совет избрал одну треть членов Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций.

Членами Правления на период с 1 августа 1968 г. по 31 июля 1969 г. будут следующие государства:

	<i>Срок полномочий истекает 31 июля</i>
Австралия	1969 г.
Бельгия	1971 г.
Болгария	1969 г.
Бразилия	1971 г.
Венесуэла	1971 г.
Гвинея	1970 г.
Доминиканская Республика	1970 г.
Индия	1971 г.
Ирак	1970 г.
Камерун	1970 г.
Канада	1971 г.
Китай	1970 г.
Пакистан	1971 г.
Перу	1969 г.
Польша	1970 г.
Сенегал	1969 г.
Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии	1969 г.
Соединенные Штаты Америки	1970 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1970 г.
Таиланд	1971 г.
Тунис	1971 г.
Турция	1969 г.
Уганда	1970 г.
Федеративная Республика Германии	1971 г.
Филиппины	1969 г.
Франция	1970 г.
Чехословакия	1971 г.
Швейцария	1969 г.
Швеция	1969 г.
Эфиопия	1969 г.

Выборы членов Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке

На 1530-м заседании 31 мая 1968 г. Совет избрал одну треть членов Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке.

Членами Комитета на 1969 год будут следующие государства:

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Венгрия	1972 г.
Венесуэла	1969 г.
Гана	1971 г.
Гватемала	1972 г.
Дания	1969 г.

	<i>Срок пол- номочий истекает 31 декабря</i>
Италия	1971 г.
Канада	1969 г.
Кения	1971 г.
Конго (Демократическая Республика)	1972 г.
Кувейт	1972 г.
Ливан	1971 г.
Нидерланды	1972 г.
Объединенная Арабская Республика	1972 г.
Объединенная Республика Танзания	1972 г.
Панама	1971 г.
Перу	1969 г.
Польша	1969 г.
Сингапур	1969 г.
Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии	1971 г.
Соединенные Штаты Америки	1972 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1971 г.
Сьерра-Леоне	1969 г.
Таиланд	1969 г.
Того	1969 г.
Франция	1971 г.
Чили	1971 г.
Япония	1972 г.

Выборы членов Совета управляющих Про- граммы развития Организации Объединен- ных Наций

На 1530-м заседании 31 мая 1968 г. Совет избрал одну треть членов Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций.

Членами Совета управляющих на 1969 год будут следующие государства:

	<i>Срок пол- номочий истекает 31 декабря</i>
Австрия	1970 г.
Алжир	1970 г.
Бельгия	1970 г.
Бразилия	1969 г.
Венесуэла	1970 г.
Индия	1969 г.
Иордания	1970 г.
Италия	1969 г.
Камерун	1969 г.
Канада	1970 г.
Конго (Браззавиль)	1971 г.
Мавритания	1971 г.

	<i>Срок пол- номочий истекает 31 декабря</i>
Малайзия	1970 г.
Нидерланды	1971 г.
Норвегия	1969 г.
Объединенная Арабская Республика .	1970 г.
Объединенная Республика Танзания .	1971 г.
Пакистан	1970 г.
Панама	1971 г.
Парагвай	1969 г.
Перу	1971 г.
Польша	1970 г.
Румыния	1970 г.
Сенегал	1969 г.
Сирия	1971 г.
Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии	1969 г.
Соединенные Штаты Америки	1969 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1969 г.
Таиланд	1969 г.
Федеративная Республика Германии	1971 г.
Финляндия	1970 г.
Франция	1970 г.
Чехословакия	1971 г.
Чили	1971 г.
Швейцария	1971 г.
Швеция	1971 г.
Япония	1969 г.

Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета

На 1530-м заседании 31 мая 1968 года Совет утвердил в должности следующих представи-
телей, назначенных правительствами, в качестве
членов функциональных комиссий Совета:

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Г-н К.М. Арчер (Австралия)
Г-н Йонатан И. Тандох (Гана)
Г-н П.К. Махаланобис (Индия)
Г-н Абдулмайид (Индонезия)
Г-н Гамаль Аскар (Объединенная Арабская Рес-
публика)
Г-н С.А. Мозер (Соединенное Королевство Ве-
ликобритании и Северной Ирландии)
Г-н Ян Казимоур (Чехословакия)

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Г-н Хассан Эль-Саати (Объединенная Арабская
Республика)

КОМИССИЯ
СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Г-н Микис Спарсис (Кипр)
Г-н Жак Мегре (Франция)
Г-жа Фатима Ханчи (Мавритания)
Г-н Константин Григореску (Румыния)
Г-жа Дора Н. Дж. Даниэли (Объединенная Республика Танзания)

КОМИССИЯ
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Г-н Хосе Мариа Руда (Аргентина)
Г-н Н.К. Тарасов (Союз Советских Социалистических Республик)
Г-н Андрес Агуилар Модслей (Венесуэла)

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Г-жа Мотсей Дореен Галетшогэ (Ботсвана)
Г-жа Жанна Киссе Мартин (Гвинея)
Г-жа Зайвелин Рамаросаона (Мадагаскар)
Г-жа Кадиа Туре (Мавритания)
Г-жа Лурдес Паредес Сан-Диего (Филиппины)

Предварительная повестка дня
сорок пятой сессии

На 1528-м заседании 29 мая 1968 года Совет постановил утвердить в качестве предварительной повестки дня сорок пятой сессии пункты, содержащиеся в записке Генерального секретаря от 27 мая 1968 года¹⁰⁶ со следующими изменениями:

- 1) Изменить пункт 13 следующим образом:
«Море:
а) ресурсы моря;
б) морская наука и техника».
- 2) Опустить пункт 24.

Предполагалось, что если Расширенный комитет по программе и координации постановит на своей сессии в сентябре 1968 года представить Совету доклад о ходе работы, то в повестку дня возобновленной сорок пятой сессии будет включен соответствующий пункт.

¹⁰⁶ Документ E/4466/Add.1.

ПОРЯДКОВЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РЕЗОЛЮЦИЙ

ПРИМЕЧАНИЕ. Резолюции Экономического и Социального Совета нумеруются, как правило, в порядке их принятия. В настоящем указателе перечислены все резолюции, принятые Советом на сорок четвертой сессии.

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1289 (XLIV)	Доклад Комиссии по наркотическим средствам и окончательный доклад Постоянного центрального совета по наркотическим средствам и Контрольного органа по наркотическим средствам	12	23 мая 1968 г.	8
1290 (XLIV)	Региональное сотрудничество на Ближнем и Среднем Востоке в кампании по борьбе с незаконной торговлей наркотическими средствами	12	23 мая 1968 г.	8
1291 (XLIV)	Злоупотребление каннабисом и дальнейшая необходимость строгого контроля	12	23 мая 1968 г.	9
1292 (XLIV)	Замена культуры каннабиса в Ливане	12	23 мая 1968 г.	9
1293 (XLIV)	Национальные законодательные меры контроля над психотропными веществами, не находящимися под международным контролем	12	23 мая 1968 г.	10
1294 (XLIV)	Срочные меры контроля в отношении ЛСД и сходных с ним галлюциногенных веществ	12	23 мая 1968 г.	10
1295 (XLIV)	Допинг	12	23 мая 1968 г.	11
1296 (XLIV)	Мероприятия по консультациям с неправительственными организациями	18	23 мая 1968 г.	33
1297 (XLIV)	Неправительственные организации	18	27 мая 1968 г.	41
1298 (XLIV)	Доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке	11	28 мая 1968 г.	11
1299 (XLIV)	Обзор мирового жилищного положения	11	28 мая 1968 г.	12
1300 (XLIV)	Кампания по привлечению внимания мировой общественности к жилищному вопросу	11	28 мая 1968 г.	12
1301 (XLIV)	Создание Международного института документации Организации Объединенных Наций по жилищному вопросу, строительству и планировке	11	28 мая 1968 г.	13
1302 (XLIV)	Заявления относительно нарушения прав профсоюзов: доклад Специальной рабочей группы экспертов, созданной на основании резолюции 2 (XXIII) Комиссии по правам человека	16	28 мая 1968 г.	17

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1303 (XLIV)	Программа работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека	20	29 мая 1968 г.	41
1304 (XLIV)	Доклад Статистической комиссии	8	31 мая 1968 г.	1
1305 (XLIV)	Промышленные переписи на 1973 год	8	31 мая 1968 г.	1
1306 (XLIV)	Международная программа работы в области статистики и координации	8	31 мая 1968 г.	1
1307 (XLIV)	Всемирная программа по улучшению статистики естественного движения населения	8	31 мая 1968 г.	2
1308 (XLIV)	Пятый доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития . .	5	31 мая 1968 г.	3
1309 (XLIV)	Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития: доклад о научном образовании	5	31 мая 1968 г.	3
1310 (XLIV)	Вопросы, касающиеся науки и техники	5	31 мая 1968 г.	3
1311 (XLIV)	Мероприятия по передаче развивающимся странам технических знаний	6	31 мая 1968 г.	4
1312 (XLIV)	Передача технических знаний	6	31 мая 1968 г.	4
1313 (XLIV)	Созыв шестой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока	17	31 мая 1968 г.	5
1314 (XLIV)	Стандартизация географических названий	17	31 мая 1968 г.	5
1315 (XLIV)	Аэрофотосъемка и аэрофотограмметрия	17	31 мая 1968 г.	6
1316 (XLIV)	Несельскохозяйственные ресурсы	3	31 мая 1968 г.	6
1317 (XLIV)	Освоение водных ресурсов	3	31 мая 1968 г.	7
1318 (XLIV)	Ресурсы нефти и природного газа	3	31 мая 1968 г.	8
1319 (XLIV)	Доклад Комиссии социального развития	10	31 мая 1968 г.	14
1320 (XLIV)	Мировое социальное положение	10	31 мая 1968 г.	14
1321 (XLIV)	Программа работы Комиссии социального развития . .	10	31 мая 1968 г.	15
1322 (XLIV)	Социальная политика и распределение национального дохода	10	31 мая 1968 г.	16
1323 (XLIV)	Доклад Комиссии по положению женщин	14	31 мая 1968 г.	19
1324 (XLIV)	Политические права женщин	14	31 мая 1968 г.	19

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1325 (XLIV)	Проведение в жизнь Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин	14	31 мая 1968 г.	20
1326 (XLIV)	Регулирование размера семьи и положение женщин . .	14	31 мая 1968 г.	21
1327 (XLIV)	Доступ женщин к образованию	14	31 мая 1968 г.	22
1328 (XLIV)	Влияние научно-технического прогресса на положение работающих женщин	14	31 мая 1968 г.	23
1329 (XLIV)	Доклад Комиссии по правам человека	13	31 мая 1968 г.	24
1330 (XLIV)	Вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма	13	31 мая 1968 г.	24
1331 (XLIV)	Меры, которые Организация Объединенных Наций может принять для искоренения всех форм и практики рабства и работорговли, влияющих на положение женщин	13	31 мая 1968 г.	25
1332 (XLIV)	Меры по эффективной борьбе с расовой дискриминацией, политикой апартеида и сегрегацией на юге Африки . .	13	31 мая 1968 г.	26
1333 (XLIV)	Доклад Специальной рабочей группы экспертов по вопросам обращения с политическими заключенными в Южно-Африканской Республике	13	31 мая 1968 г.	27
1334 (XLIV)	Состав Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	13	31 мая 1968 г.	28
1335 (XLIV)	Меры по борьбе против нацизма и расовой нетерпимости	13	31 мая 1968 г.	29
1336 (XLIV)	Вопрос о правах человека на территориях, оккупированных в результате военных действий на Ближнем Востоке	13	31 мая 1968 г.	30
1337 (XLIV)	Смертная казнь	13	31 мая 1968 г.	30
1338 (XLIV)	Консультативное обслуживание в области прав человека	15	31 мая 1968 г.	32

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.